

/// PARKSIDE®



CORTABORDES ELÉCTRICO PERT 550 C6

ES

CORTABORDES ELÉCTRICO

Manual de instrucciones
Traducción del manual original

PT

APARADOR ELÉTRICO

Manual do utilizador
Tradução do manual original

GB MT

ELECTRIC LAWN TRIMMER

User manual
Translation of the original instructions

DE AT CH

ELEKTRO- RASENTRIMMER

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

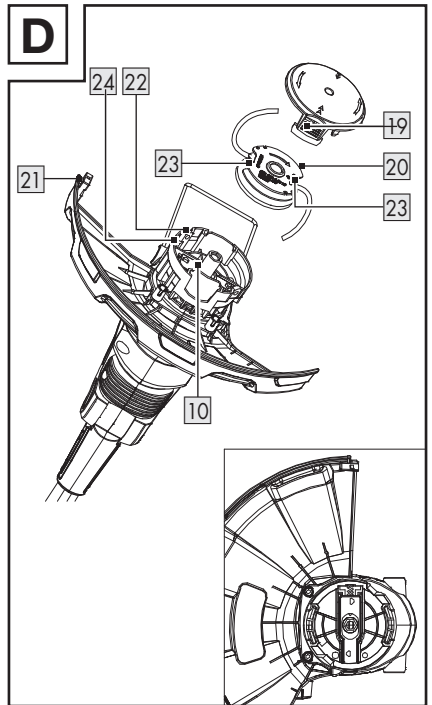
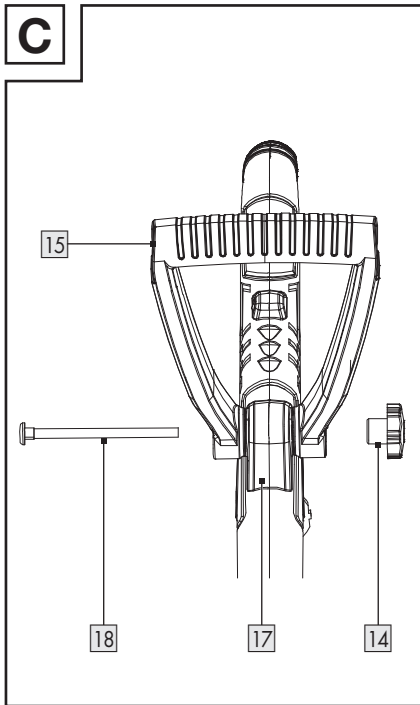
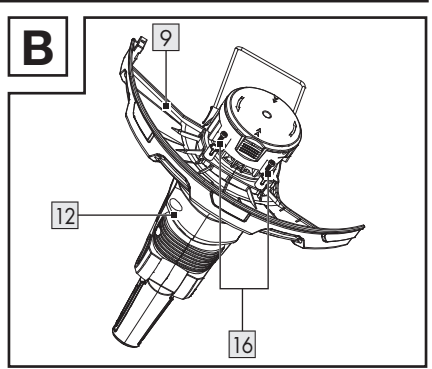
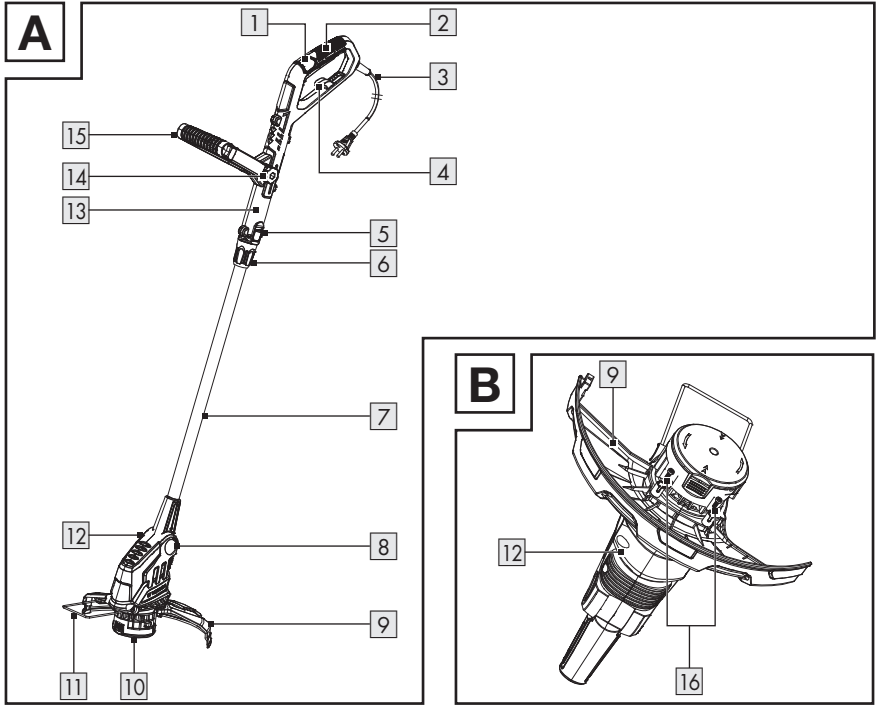
IAN 471876_2407

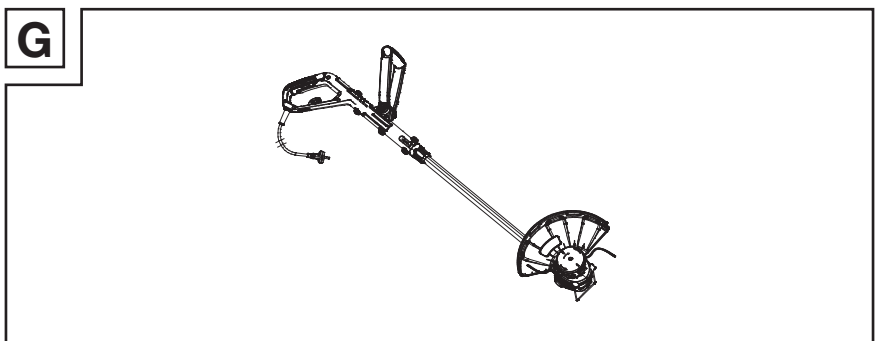
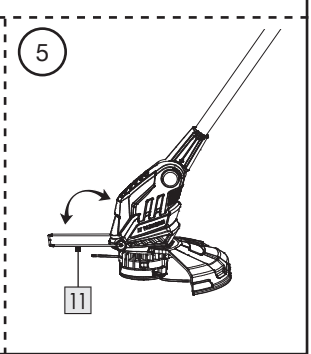
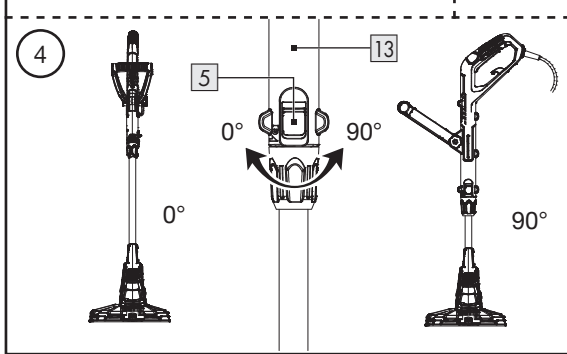
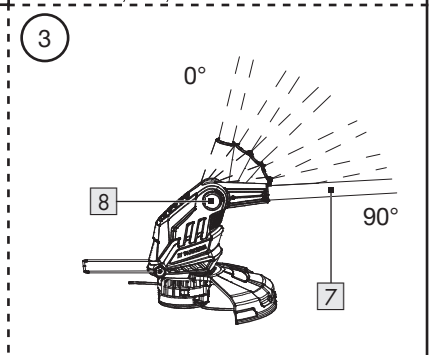
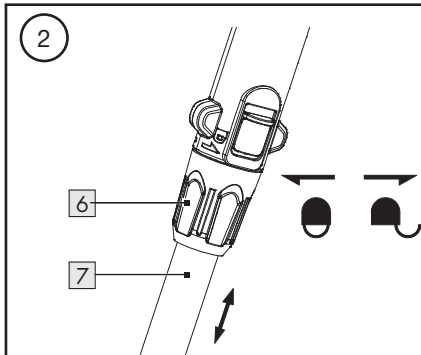
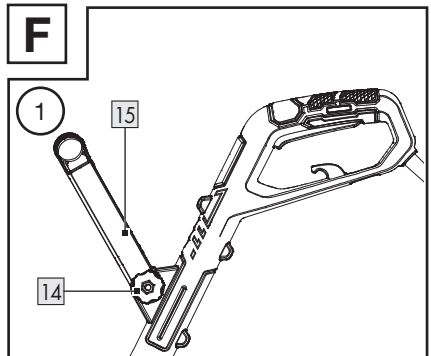
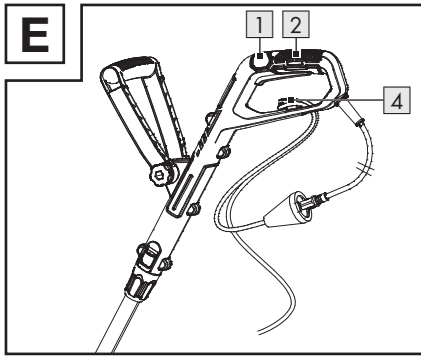
ES

PT



ES	Manual de instrucciones	Página	5
PT	Manual do utilizador	Página	25
GB/MT	User manual	Page	44
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	62





Lista de símbolos y pictogramas utilizados Página 6

Introducción Página 7

 Uso previsto Página 7

 Volumen de suministro Página 8

 Lista de las partes Página 8

 Datos técnicos Página 8

Indicaciones generales de seguridad Página 9

Antes del primer uso Página 15

 Desembalar el producto Página 15

Montaje Página 15

Funcionamiento Página 16

 Encendido/apagado Página 16

 Configuración Página 17

Indicaciones de trabajo Página 18

 Cortar el césped Página 18

 Recortar los bordes del césped Página 18

Subsanación de fallos Página 19

Limpieza y mantenimiento Página 19

 Limpieza Página 20

 Mantenimiento Página 20

 Cambiar el carrete de hilo Página 20

 Transporte Página 21

 Piezas de repuesto/accesorios Página 21

 Almacenamiento Página 21

Eliminación Página 21
























Garantía Página 22





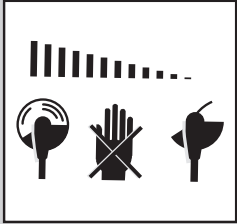

 Tramitación de la garantía Página 22

Asistencia Página 23

Declaración UE de conformidad Página 24

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

 	<p>Lea el manual de instrucciones.</p>	 	<p>Mantener alejadas a personas ajenas.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)</p>		<p>Apague siempre el producto, desconéctelo del suministro de corriente y deje que el producto se enfríe antes de realizar los trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza.</p>
	<p>¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)</p>		<p>No exponga el producto a humedades. No trabaje si llueve y no recorte el césped mojado.</p>
	<p>Clase de protección II (aislamiento doble)</p>		<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>¡Utilizar protección auditiva!</p>		<p>¡Utilizar calzado de protección antideslizante!</p>
	<p>¡Utilizar gafas de protección!</p>		<p>¡Usar ropa de protección!</p>
	<p>Desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente si el cable de conexión 3 está dañado.</p>		<p>Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente durante los trabajos de mantenimiento.</p>
	<p>Indicación del nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB</p>		<p>Círculo de corte</p>
	<p>Ajuste de la longitud del tubo telescópico 7</p>		<p>Mango giratorio 90°</p>
	<p>Bloqueo del manguito roscado 6</p>		<p>Sentido de bobinado del hilo (en el carrete de hilo 20)</p>
<p>30 cm</p>	<p>Círculo de corte (en la cubierta de protección 9)</p>		<p>Sentido de giro del hilo con el motor en funcionamiento (en la cubierta de protección 9)</p>

	Sentido del hilo (en la cápsula del carrete 10)		Posición para liberar la cápsula del carrete 10 apretando con los dedos
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación		El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.
		Después de apagar el producto, el dispositivo de corte sigue girando durante unos segundos. Mantenga manos y pies a una distancia segura.	
		Al ajustar las posiciones de trabajo, asegúrese de estar protegido del dispositivo de corte por la cubierta de protección 9 .	

CORTABORDES ELÉCTRICO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto ha sido determinado para cortar el césped del jardín y los bordes. No utilice el producto para cortar setos o arbustos.
- Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer peligros como la muerte, lesiones que ponen en peligro la vida y daños. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso indebido.
- Este producto ha sido concebido para un uso doméstico y otro tipo de aplicaciones similares. El producto no es apropiado para un uso comercial.

- El producto ha sido concebido para ser utilizado por adultos. Los jóvenes menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión. El operador o usuario es responsable de los accidentes o daños a otras personas o a sus bienes.

● Volumen de suministro

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete!
¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

- 1 Cortabordes eléctrico
- 1 Cubierta de protección (con 2 tornillos)
- 2 Carretes de hilo (1× ya montado)
- 1 Soporte espaciador (protección de flores)
- 1 Mango auxiliar
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Antes de comenzar a leer el manual, consulte las páginas con las figuras y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Mango superior
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Cable de conexión con enchufe
- 4 Alivio de tensión
- 5 Bloqueo (de giro de la varilla del mango)
- 6 Manguito roscado (ajuste de longitud del tubo telescópico)
- 7 Tubo telescópico
- 8 Botón (ángulo de inclinación del cabezal del motor)
- 9 Cubierta de protección
- 10 Cápsula del carrete

- 11 Soporte espaciador (protección de flores)
- 12 Cabezal del motor
- 13 Varilla del mango
- 14 Tuerca (tornillo del mango – mango auxiliar)
- 15 Mango auxiliar

(Fig. B)

- 16 Tornillo de punta en cruz (cubierta de protección)

(Fig. C)

- 17 Alojamiento del mango
- 18 Tornillo del mango (mango auxiliar)

(Fig. D)

- 19 Desbloqueo (cápsula del carrete)
- 20 Carrete de hilo
- 21 Cortador de hilo
- 22 Ojal de salida de hilo
- 23 Ranura (carrete de hilo)
- 24 Botón de bloqueo (carrete de hilo)

● Datos técnicos

Cortabordes eléctrico	PERT 550 C6
Tensión nominal de entrada U:	230 V~, 50 Hz
Consumo de potencia:	550 W
Velocidad al ralenti:	10000 min ⁻¹
Clase de protección:	II/□
Tipo de protección:	IPX0
Círculo de corte:	300 mm
Longitud del hilo:	2 × 5 m
Grosor del hilo:	1,4 mm
Peso:	
Versión VDE:	2,0 kg
Versión BS:	2,6 kg

Valores de emisión de ruido

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN 50636-2-91. El nivel de ruido de la herramienta eléctrica valorado con A es por lo general:

Nivel de presión acústica L_{pA} :	84,9 dB
Inseguridad K_{pA} :	3 dB
Nivel de potencia sonora L_{WA}	
garantizado:	96 dB
medido:	93,1 dB
Inseguridad K_{WA} :	1,89 dB

Valores de emisión de vibraciones

Los valores totales de emisión de vibraciones (suma vectorial de las tres direcciones) se calculan conforme a la EN 50636-2-91:

Mango principal a_h :	8,2 m/s^2
Inseguridad K:	1,5 m/s^2
Mango auxiliar a_h :	3,4 m/s^2
Inseguridad K:	1,5 m/s^2

¡ADVERTENCIA!



¡Utilizar protección auditiva!

NOTA

- ▶ El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido indicados han sido medidos según un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- ▶ Asimismo, el valor total de vibración y el valor de emisión de ruido indicados pueden ser utilizados para una evaluación provisional de la carga.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica, las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados en función del modo en que se utiliza la herramienta eléctrica y, en especial, del tipo de pieza de trabajo en cuestión.
- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operario sobre la base de una estimación de la carga de oscilación durante las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, por ejemplo, los períodos en que la herramienta eléctrica está apagada y los períodos en que la herramienta eléctrica está encendida, pero funcionando sin carga).



Indicaciones generales de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta herramienta eléctrica.** Las negligencias por la inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

La “herramienta eléctrica”, concepto empleado en las indicaciones de seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) o herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

- 1) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- 2) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- 3) **Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica.** En caso de distracción puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- 1) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modificar el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- 3) **Mantenga alejadas las herramientas eléctricas de la lluvia o las humedades.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- 4) **No utilice el cable de conexión para otros fines como llevar y colgar la herramienta eléctrica o desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles de dispositivos.** Los cables de conexión enredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- 5) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para el exterior.** El uso de un cable de extensión apropiado para el exterior reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- 6) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático.** El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad personal

- 1) **Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.

- 2) **Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual.** El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
 - 3) **Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de recogerla, transportarla o conectarla al suministro de corriente y/o la batería.** El transporte de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta eléctrica encendida al suministro de corriente puede provocar accidentes.
 - 4) **Quite las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una parte en movimiento de la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones.
 - 5) **Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - 6) **Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.
 - 7) **Si pueden montarse dispositivos de recogida y de aspiración de polvo, cerciórese de que estén conectados y se puedan utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.
 - 8) **No cree un falso sentido de la seguridad y no pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con el uso de la herramienta.** Un manejo descuidado puede provocar lesiones graves en fracciones de segundo.
- ### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica
- 1) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin.** Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
 - 2) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
 - 3) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar las partes de la herramienta de inserción o colocar aparte la herramienta eléctrica.** Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
 - 4) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que personas, que no estén familiarizadas con el uso de la herramienta o no hayan leído estas instrucciones, utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
 - 5) **Trate con cuidado las herramientas eléctricas y las herramientas de inserción. Controle si las piezas móviles**

funcionan correctamente y no se atascan, o si las piezas que se encuentran rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Haga reparar las partes dañadas de la herramienta eléctrica antes de usarla. Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- 6) **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- 7) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción etc. conforme a las instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.
- 8) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio técnico

- 1) **Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo, permanece inalterada la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad adicionales

Formación

- Este producto no debe ser utilizado por niños. Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con el

producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños.

- El producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni por personas con conocimientos o experiencia insuficientes.
- Nunca permita que niños o personas, que no estén familiarizadas con las instrucciones mencionadas, utilicen el producto.
- Las disposiciones locales pueden imponer una restricción de edad al usuario.
- El operador o usuario es responsable de los accidentes o daños a otras personas o a sus bienes.
- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con las piezas de ajuste y el uso correcto de la máquina.
- No utilizar el producto en altitudes superiores a los 2000 m.

Preparación

- Antes del uso, compruebe que los dispositivos de protección del producto o las partes del dispositivo de corte no estén dañados, falten o estén mal colocados.
- Antes de poner en marcha el producto y después de cualquier impacto, compruebe si presenta signos de desgaste o daños y encargue las reparaciones necesarias.
- Utilice únicamente cables de extensión certificados (H05VVH2-F), que tengan una longitud máx. de 75 m y hayan sido diseñados para exteriores. Desenrolle por completo el cable de extensión del tambor antes de usarlo. Compruebe si el cable de extensión está dañado o presenta signos de envejecimiento.

- No conecte ningún cable dañado al suministro de corriente. No toque ningún cable dañado sin haberlo desconectado previamente del suministro de corriente, ya que puede tocar piezas bajo tensión.
- Antes del uso, compruebe que el cable de conexión y de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la red de inmediato. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DE LA RED.** No utilice el producto si el cable está gastado o dañado.
- Para desconectar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, no del cable de conexión.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión de red resulta dañado, solo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

Funcionamiento

¡ADVERTENCIA!

- ▶ No toque ninguna pieza peligrosa en movimiento hasta que se haya desconectado el producto del suministro de corriente y las piezas peligrosas en movimiento se hayan detenido por completo.
- Mantenga alejados el cable de conexión y de extensión del dispositivo de corte para evitar daños en los cables, que podrían llevar a un contacto con **piezas bajo tensión**.
- Utilice protección ocular, calzado resistente y pantalones largos durante todo el tiempo que utilice el producto.
- Evite utilizar el producto en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.
- Existe riesgo de lesiones por corte en manos y pies.
- Interrumpa el uso del producto cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
- Utilice el producto solo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Mantenga siempre manos y pies alejados del dispositivo de corte, especialmente, cuando encienda el motor.
- No sustituya nunca el dispositivo de corte no metálico por un dispositivo de corte metálico.
- Nunca utilice el producto con dispositivos de protección o cubiertas dañados o faltantes, o con el cable gastado o dañado.
- Evite una postura anómala. Asegúrese de tener una posición segura para poder mantener el equilibrio en todo momento cuando trabaje en pendientes.
- Avance lentamente. No corra con el producto en la mano.
- Apague de inmediato el producto si tiene un accidente o una avería durante el funcionamiento. Trate las lesiones adecuadamente o busque atención médica. Para subsanar las averías, lea el capítulo “Subsanación de fallos” o póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.
- Mantenga el cable de extensión alejado de las piezas móviles y peligrosas para evitar dañar los cables que puedan entrar en contacto con piezas activas.

- Si el cable de conexión se daña o enreda durante el uso, apague el producto de inmediato y desconecte el enchufe para desconectar el producto del suministro de corriente.
- Utilice un interruptor automático con una corriente de disparo que no supere los 30 mA.
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente (es decir, desconectar el enchufe de la red eléctrica),
 - si el producto está sin supervisión;
 - antes de quitar los enclavamientos;
 - antes de comprobar, limpiar o utilizar el producto;
 - después de golpear un cuerpo extraño;
 - si el producto empieza a vibrar fuertemente de manera inusual.
- Si el producto empieza a vibrar fuertemente de manera inusual, es necesario realizar de inmediato una comprobación.
 - Busque indicios de daños.
 - Realice las reparaciones necesarias en las piezas dañadas.
 - Busque piezas sueltas y apriételas.
- Asegúrese siempre de que los orificios de ventilación se encuentren libre de cuerpos extraños.

Conservación y almacenamiento

- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente (es decir, desconectar el enchufe de la red eléctrica), antes de realizar los productos de mantenimiento y limpieza.
- Utilice solo accesorios o piezas de repuesto accesorios recomendados por el fabricante.

- Realice tareas de comprobación y mantenimiento periódicamente. Haga reparar el producto únicamente en un taller autorizado.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños cuando no lo vaya a utilizar.
- Asegúrese siempre de que los orificios de ventilación se encuentren libre de suciedad.

Reducción de las vibraciones y los ruidos

Limite el tiempo de uso, utilice modos de baja vibración y bajo ruido, y use equipos de protección individual para reducir los efectos de las vibraciones y los ruidos.

Las medidas siguientes ayudan a reducir los riesgos derivados del ruido y de la vibración:

- Utilice el producto sólo conforme a su uso previsto y según se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que se realice un mantenimiento correcto en el producto.
- Utilice las herramientas de inserción adecuadas para este producto y asegúrese de que estén en perfectas condiciones.
- Sujete bien el producto de los mangos/superficies de agarre.
- Realice el mantenimiento en el producto conforme a las instrucciones y asegúrese de que esté lubricado lo suficiente (si procede).
- Planee su flujo de trabajo, de modo que el uso de productos con un valor de vibración elevado se distribuya a lo largo de un periodo más prolongado.

Comportamiento en caso de emergencia

Familiarícese mediante este manual de instrucciones con el uso de este producto. Memorice las indicaciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayuda a reducir riesgos y peligros.

- Preste siempre atención a la hora de utilizar este producto para poder reconocer los peligros a tiempo y actuar en consecuencia. Actuar rápidamente puede evitar lesiones graves y daños materiales.
- En caso de fallo de funcionamiento, apague el producto de inmediato y desconéctelo del suministro de corriente. Haga revisar el producto por un especialista cualificado y, si es necesario, repárelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Riesgos residuales

- Aunque utilice este producto de forma adecuada, siempre existen riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes peligros en relación con el diseño y modelo:
 - Lesiones por corte;
 - Pérdida auditiva, si trabaja sin protección auditiva;
 - Daños para la salud causados por las vibraciones mano-brazo si el producto se usa durante un largo período de tiempo o no se utiliza o no se le da un mantenimiento adecuado.

NOTA

- ▶ ¡Este producto genera durante el funcionamiento un campo electromagnético! ¡En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos que la persona con implante médico consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el producto!

● Antes del primer uso

● Desembalar el producto

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe la integridad de todas las piezas y si el volumen de suministro está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Montaje

Cubierta de protección (fig. B)

1. Coloque la cubierta de protección 9 en el cabezal del motor 12.
2. Atornille la cubierta de protección 9 con 2 tornillos de punta en cruz 16.

Soporte espaciador

1. Separe el soporte espaciador 11.
2. Inserte los dos extremos abiertos del soporte espaciador 11 en los alojamientos laterales del cabezal del motor 12 inferior.
3. El soporte espaciador 11 encaja en 2 posiciones.

Mango auxiliar (fig. C)

1. Afloje y quite la tuerca [14] premontada y el tornillo [18] del mango auxiliar [15].
2. Separe los extremos del mango auxiliar [15] y deslícelos sobre el alojamiento del mango [17].
3. Atornille el mango auxiliar [15] con el tornillo del mango [18] y la tuerca [14].

● Funcionamiento

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ No utilice el producto sin la cubierta de protección [9].
- ▶ Utilice ropa apropiada, así como protección auditiva y ocular.
- ▶ Antes del uso, cerciórese de que el producto funcione correctamente.
- ▶ No bloquee el interruptor de encendido/apagado [2]. El motor debe estar encendido después de soltar el interruptor de encendido/apagado. No siga utilizando el producto si el interruptor de encendido/apagado estuviera dañado.

NOTA

- ▶ Tenga en cuenta las disposiciones en materia de protección contra el ruido.

● Encendido/apagado

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones y daños materiales!

- ▶ Asegúrese de tener una posición segura y sujete el producto firmemente con ambas manos y a cierta distancia de su propio cuerpo.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones y daños materiales!

- ▶ Asegúrese antes del encendido de que el producto no toque ningún objeto.
- ▶ Una vez apagado el producto, el carrete de hilo [20] continúa moviéndose durante algún tiempo. Deje que el carrete de hilo se pare por completo.
- ▶ Mantenga manos y pies a una distancia segura del carrete de hilo [20].

NOTA

- ▶ El hilo de corte se anuda en los extremos en el momento de la entrega para asegurarlo para el transporte. El hilo doble automático regula la anchura de corte cuando se enciende por primera vez y los extremos anudados se cortan automáticamente en el cortador de hilo [21].
- ▶ El producto no puede cambiar a modo continuo.
- ▶ Elimine regularmente los restos de césped del carrete de hilo [20] para que el corte no se vea afectado.

(Fig. E)

1. Realice un lazo en el extremo del cable de extensión. Pase el lazo por la abertura del mango superior [1] y engánchelo en el alivio de tensión [4].
2. Conecte el producto al suministro de corriente.
3. Procure una posición segura y sujete el producto firmemente con ambas manos. No coloque la cápsula del carrete [10] en el suelo.

4. **Encendido:** Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado [2].
5. **Apagado:** Suelte el interruptor de encendido/apagado [2].

● Configuración

(Fig. F)

Ajustar el mango auxiliar

Puede colocar el mango auxiliar [15] en posiciones diferentes. Ajuste el mango auxiliar, de modo que la cápsula del carrete [10] se encuentre ligeramente inclinada hacia adelante en la posición de trabajo.

- ① Afloje la tuerca [14] y ajuste el mango auxiliar [15] a la posición deseada. Vuelva a apretar la tuerca.

Ajustar la altura

El tubo telescópico [7] permite ajustar el producto a su tamaño particular.

- ② Afloje el manguito roscado [6] girándolo en sentido ⚙. Ajuste el tubo telescópico [7] a la longitud deseada. Enrosque el manguito roscado girándolo en sentido ⚙.

Regular el ángulo de corte

Con un ángulo de corte modificado, también puede recortar el césped en lugares inaccesibles, p. ej., debajo de bancos y cornisas de pared.

- ③ Pulse el botón [8] de la carcasa del motor e incline el tubo telescópico [7]. Hay 6 posiciones posibles.

Regular la varilla del mango

La varilla del mango [13] se puede girar 90°.

- ④ Deslice el bloqueo [5] hacia arriba y gire la varilla del mango [13] hasta que encaje en la posición deseada.

Regular el soporte espaciador (protección de flores)

El soporte espaciador [11] mantiene las plantas y los tallos que no se pueden cortar alejados del dispositivo de corte.

- ⑤ Deslice el soporte espaciador [11] hacia adelante. Si no es necesario usar el soporte espaciador, colóquelo de nuevo en la posición de parada.

Alargar el hilo de corte

NOTA

- ▶ Compruebe regularmente si el hilo de corte está dañado. Asegúrese de que el hilo de corte tiene la longitud especificada por el cortador de hilo [21].
- El producto está equipado con un sistema automático de doble hilo.
- Los hilos se alargan automáticamente cada vez que se enciende el producto. Para que el sistema automático de alargamiento de hilo funcione correctamente, el carrete de hilo [20] debe estar completamente parado antes de volver a encender el producto.
- Si los hilos son inicialmente más largos de lo que especifica el círculo de corte, el cortador de hilo [21] los acorta automáticamente a la longitud correcta (fig. D).
- **Si no se ve el extremo del hilo:** Sustituya el carrete de hilo [20] (véase “Cambiar el carrete de hilo”).
- **Ajustar manualmente la longitud de hilo:**
 - Desconecte el producto del suministro de corriente.
 - Pulse el botón de bloqueo [24], vuelva a soltarlo y saque un poco los extremos del hilo. Repita este proceso hasta que los extremos del hilo sobresalgan un poco sobre el cortador de hilo [21].

● Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ No corte el césped mojado o húmedo.
- ▶ Antes de encender el producto, cerciórese de que el carrete de hilo [20] no impacte con piedras, grava u cuerpos extraños.
- ▶ Encienda el producto antes de acercarse al césped que desea cortar.
- ▶ No sobrecargue el producto durante el funcionamiento.
- ▶ Evite el contacto con obstáculos (piedras, muros, vallas de estacas, etc.). De lo contrario, el carrete de hilo [20] se desgasta rápidamente.
- ▶ Evite utilizar el producto si hace mal tiempo, especialmente si hay peligro de rayos.
- ▶ No seleccione una posición para el mango auxiliar [15] que esté muy cerca del mango superior [1]. De lo contrario, el producto no se puede controlar correctamente.

● Cortar el césped



- Corte el césped haciendo girar el producto de derecha a izquierda.
- Corte lentamente y mantenga el producto con el círculo de corte paralelo al suelo.
- Corte el césped largo en capas de arriba abajo.

Ajustes para recortar el césped

- Varilla del mango [13]: 0° (fig. F ④)
- Ángulo de corte: 90° (fig. F ③)
- Soporte espaciador [11] según sea necesario: en posición de parada/desplegado (fig. F ⑤)

● Recortar los bordes del césped

(Fig. G)

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ Sujete el producto durante el trabajo, de modo que la cubierta de protección [9] le proteja del dispositivo de corte.

Ajustes para recortar los bordes del césped

Para recortar los bordes del césped, guíe el producto lentamente a lo largo de los mismos.

- Varilla del mango [13]: 90° (fig. F ④)
- Ángulo de corte: 90° (fig. F ③)
- Soporte espaciador [11] en posición de parada

● Subsanación de fallos

Problema	Causa posible	Acción
El producto no se pone en marcha.	El interruptor de encendido/apagado [2] está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que reparen el producto.
	El motor está defectuoso.	
El producto funciona con interrupciones.	Contacto interno suelto.	
	El interruptor de encendido/apagado [2] está defectuoso.	
El producto genera vibraciones y ruidos fuertes.	El dispositivo de corte está sucio.	Limpie el dispositivo de corte (véase "Limpieza").
	El motor está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que reparen el producto.
El corte resultante es deficiente.	El carrete de hilo [20] no tiene suficiente hilo de corte.	En su caso, alargue el hilo de corte (véase "Alargar el hilo de corte").
		Cambie el carrete de hilo [20] (véase "Cambiar el carrete de hilo").
	Los hilos de corte no se han guiado fuera del carrete de hilo [20] o solo por un lado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quite el carrete de hilo [20]. 2. Enhebre el hilo de corte hacia el exterior a través de los ojales de salida de hilo [22]. 3. Vuelva a montar el carrete de hilo [20].

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!



Apague siempre el producto, desconéctelo del suministro de corriente y deje que el producto se enfríe antes de realizar los trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ ¡Existe riesgo de lesión por piezas peligrosas en movimiento!

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describen en este manual: Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona de cualificación similar para comprobar y reparar el producto. Utilice solo piezas originales.

NOTA

- ▶ Realice regularmente los trabajos de limpieza y mantenimiento siguientes. Esto garantiza un uso prolongado y fiable.

● Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ No salpique el producto con agua ni lo sumerja dentro de esta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ Tenga cuidado con el cortador de hilo [21]. El cortador de hilo puede provocar cortes severos.

NOTA

- ▶ No utilice ningún producto de limpieza o disolvente. El producto podría resultar dañado irreparablemente.

- Mantenga limpios las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y los mangos del producto. Para ello, utilice un paño húmedo o un cepillo.
- Después de cada proceso de corte, limpie la cubierta de protección [9] y el dispositivo de corte de césped y tierra.

● Mantenimiento

- Antes de cada uso, compruebe que el producto no presenta defectos evidentes, como piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Compruebe los daños y el correcto asiento de las cubiertas y los dispositivos de protección. Si es necesario, cámbielos.

● Cambiar el carrete de hilo

(Fig. D)

NOTA

- ▶ El sentido de bobinado correcto del carrete de hilo [20] se indica en la cápsula del carrete [10] y en el propio carrete de hilo.
- ▶ Compruebe el cortador de hilo [21]. Nunca utilice el producto sin cortador de hilo o si este estuviera defectuoso. Si el cortador de hilo estuviera dañado, póngase en contacto con el centro de atención al cliente.
- ▶ También puede utilizar hilos convencionales disponibles en tiendas de bricolaje para reutilizar carretes de hilo vacíos. (véase “Datos técnicos”). El sentido de bobinado se muestra en el carrete de hilo [20].

1. Desconecte el enchufe.
2. Abra la cápsula del carrete [10] pulsando al mismo tiempo en esta los dos desbloques [19].
3. Extraiga la tapa de la cápsula del carrete [10] y saque el carrete de hilo [20].
4. Presione los extremos del hilo del carrete nuevo para sacarlos de las ranuras [23].
5. Inserte el nuevo carrete de hilo en la cápsula del carrete [10]. El lado del carrete de hilo en el que se indica el sentido de bobinado del hilo mediante flechas debe quedar visible después de la inserción.
6. Haga pasar los dos extremos del hilo por los ojales de salida de hilo [22], uno frente al otro.

7. Vuelva a colocar la tapa en la cápsula del carrete [10]. Asegúrese de que los desbloques [19] de la tapa encajen exactamente en los huecos de la cápsula del carrete. Los desbloques encajan de forma audible.
8. Tire de los extremos del hilo y vuelva a pulsar el botón de bloqueo [24] hasta que los extremos del hilo sobresalgan aprox. 1 cm sobre el cortador de hilo [21].

● Transporte

- Sujete el producto apagado con una mano en el mango superior [1] y la otra en el mango auxiliar [15].
- Oriente la unidad de corte hacia el suelo. De este modo evita el contacto con la unidad de corte durante el transporte.

● Piezas de repuesto/ accesorios

- Puede adquirir piezas de repuesto compatibles con este producto en www.Optimex-Shop.com. Tenga preparado su número de pedido. Los pedidos solo pueden realizarse y tramitarse online. Si tiene dudas de dónde comprar piezas compatibles, póngase en contacto con nuestro de servicio de atención al cliente.

Posición	Descripción	Número de pedido
[20]	Carrete de hilo	947187601
[11]	Soporte espaciador (protección de flores)	947187602

Posición	Descripción	Número de pedido
[14] & [15] & [18]	Tuerca (tornillo del mango – mango auxiliar) & Mango auxiliar & Tornillo del mango (mango auxiliar)	947187603
[9]	Cubierta de protección	947187604

● Almacenamiento

- Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No coloque el producto sobre la cubierta de protección [9]. Cuelgue el producto del mango superior [1] para que la cubierta de protección no toque otros objetos. Existe el peligro de que la cubierta de protección se deforme, modificando así las dimensiones y las características de seguridad.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 471876_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



PDF ONLINE
parksidediy.com

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 471876_2407 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

● Declaración UE de conformidad

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 471876_2407)

IAN: 471876_2407
Identificación del producto: "PARKSIDE" Cortabordes eléctrico
Número de modelo: HG10988

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2000/14/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad / nombre y dirección del organismo notificado, cuando proceda:
Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Nivel de potencia acústica medido en un equipo representativo de este tipo: 93.1 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado para este equipo: 96 dB(A)

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

Lugar

12.09.2024

Fecha


ppa. Stefan Haensel

Procurador


ppa. Jens Buchheim
























Procurador





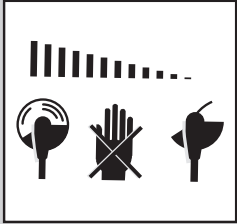

ES

CE

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página	26
Introdução	Página	27
Utilização adequada	Página	27
Conteúdo da embalagem	Página	28
Lista das peças	Página	28
Dados técnicos	Página	28
Indicações gerais de segurança	Página	29
Antes da primeira utilização	Página	35
Desembalar o produto	Página	35
Instalação	Página	35
Utilização	Página	35
Ligar/desligar	Página	36
Configurações	Página	36
Indicações de trabalho	Página	37
Cortar relva	Página	38
Aparar os cantos de relvado	Página	38
Resolução de problemas	Página	38
Limpeza e manutenção	Página	39
Limpeza	Página	39
Manutenção	Página	40
Substituir a bobina de fio	Página	40
Transporte	Página	40
Peças sobressalentes/acessórios	Página	40
Armazenamento	Página	41
Eliminação	Página	41
Garantia	Página	41
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	42
Assistência Técnica	Página	42
Declaração UE de conformidade	Página	43

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados

 	<p>Leia o manual de instruções.</p>	 	<p>Mantenha afastadas as pessoas que não estejam envolvidas.</p>
	<p>AVISO! – Indica um perigo de médio risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. choque elétrico)</p>		<p>Desligue sempre o produto, remova a ficha de alimentação da tomada e deixe o produto arrefecer antes de realizar os trabalhos de inspeção, manutenção ou de limpeza.</p>
	<p>CUIDADO! – Indica um perigo de baixo risco, se não for evitada, resultará ferimentos ligeiros ou graves (p. ex. risco de escaldamento)</p>		<p>Não exponha o produto à humidade. Não trabalhe à chuva e não corte relva molhada.</p>
	<p>Classe de proteção II (isolamento duplo)</p>		<p>Corrente alternada/tensão alternada</p>
	<p>Utilizar proteção auricular!</p>		<p>Usar calçado de proteção antiderrapante!</p>
	<p>Usar óculos de proteção!</p>		<p>Usar roupa de proteção!</p>
	<p>Se o cabo de ligação 3 estiver danificado, retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada.</p>		<p>Em caso de trabalhos de manutenção, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada.</p>
	<p>Indicação de garantia Nível de capacidade acústica L_{WA} in dB</p>		<p>Círculo de corte</p>
	<p>Ajustar o comprimento do guia telescópico 7</p>		<p>A pega pode ser rodada 90°</p>
	<p>Bloqueio da manga roscada 6</p>		<p>Direção de enrolamento do fio (na bobina de fio 20)</p>
<p>30 cm</p>	<p>Círculo de corte (na cobertura de proteção 9)</p>		<p>Sentido de rotação do fio com o motor em funcionamento (na cobertura de proteção 9)</p>

	Sentido de rotação do fio (na cápsula da bobina 10)		Posição para libertar a cápsula da bobina 10 ao apertar os dedos
	Indicações de segurança Instruções de manuseamento		O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.
		Depois de desligar o produto, o equipamento de corte continua a rodar por alguns segundos. Mantenha as mãos e os pés a uma distância segura.	
		Ao ajustar as posições de trabalho, certifique-se de que está protegido do equipamento de corte pela cobertura de proteção 9.	

APARADOR ELÉTRICO

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

- Este produto destina-se ao corte de relva em jardins e ao longo das bermas de canteiros. Não utilize o produto para cortar sebes ou arbustos.
- Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto é considerada indevida e pode representar perigo de morte, causar ferimentos fatais e danos. O fabricante não é responsável por danos que resultam de uma utilização indevida.
- Este produto destina-se a utilização doméstica e aplicações semelhantes. O produto não é adequado para utilização comercial.

- O produto destina-se a ser utilizado por adultos. Jovens com mais de 16 anos só devem utilizar o produto sob supervisão. O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos causados a terceiros ou à propriedade destes.

● Conteúdo da embalagem

⚠ AVISO!

- ▶ O produto e o material de embalagem não são nenhum brinquedo! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico, películas ou peças de tamanho pequeno! As crianças podem engolir essas peças e existe perigo de asfixia!

- 1 Aparador elétrico
- 1 Cobertura de proteção (com 2 parafusos)
- 2 Bobinas de fio (1 × pré-montada)
- 1 Suporte espaçador (proteção de flores)
- 1 Pega adicional
- 1 Manual de instruções

● Lista das peças

Antes de ler abra as páginas com as imagens e tome conhecimento de todas as funções do produto.

(Imag. A)

- 1 Pega superior
- 2 Botão de ligar/desligar
- 3 Cabo de ligação com ficha de alimentação
- 4 Alívio da tensão
- 5 Bloqueio (para rodar a unidade da pega)
- 6 Manga roscada (regulação do comprimento do guia telescópico)
- 7 Guia telescópico
- 8 Botão de pressão (ângulo de inclinação da cabeça do motor)

- 9 Cobertura de proteção
- 10 Cápsula da bobina
- 11 Suporte espaçador (proteção de flores)
- 12 Cabeça do motor
- 13 Unidade da pega
- 14 Porca (Parafuso da pega - pega adicional)
- 15 Pega adicional

(Imag. B)

- 16 Parafuso Phillips (cobertura de proteção)

(Imag. C)

- 17 Suporte da pega
- 18 Parafuso da pega (pega adicional)

(Imag. D)

- 19 Lingueta (cápsula da bobina)
- 20 Bobina de fio
- 21 Cortador de fio
- 22 Ilhós de saída do fio
- 23 Ranhura (bobina de fio)
- 24 Botão de bloqueio (bobina de fio)

● Dados técnicos

Aparador elétrico	PERT 550 C6
Tensão nominal de entrada:	230 V~, 50 Hz
Consumo de energia:	550 W
Rotação em ponto morto:	10 000 min ⁻¹
Classe de proteção:	II/□
Tipo de proteção:	IPX0
Círculo de corte:	300 mm
Comprimento de fio:	2 × 5 m
Grossura do fio:	1,4 mm
Peso:	
Versão VDE:	2,0 kg
Versão BS:	2,6 kg

Valores de emissão de ruídos

Os valores calculados foram determinados conforme EN 50636–2–91. O nível de ruído da ferramenta elétrica classificado com A é normalmente de:

Nível de pressão acústica L_{pA} :	84,9 dB
Insegurança K_{pA} :	3 dB
Nível de capacidade acústica L_{WA}	
garantido:	96 dB
medido:	93,1 dB
Insegurança K_{WA} :	1,89 dB

Valores de emissão da vibração

Valores total da vibração (soma vetorial das três direções) determinados conforme EN 50636–2–91:

Pega principal a_h :	8,2 m/s ²
Insegurança K:	1,5 m/s ²
Pega adicional a_h :	3,4 m/s ²
Insegurança K:	1,5 m/s ²

AVISO!



Utilizar proteção auricular!

NOTA

- ▶ O valor total indicado de vibração e o valor indicado da emissão de ruído foram determinados conforme o método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas.
- ▶ O valor total indicado de vibração e o valor indicado da emissão de ruído podem ser utilizados para uma pré-avaliação da carga.

AVISO!

- ▶ As emissões da vibração e do ruído podem variar dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica dependendo da forma como a ferramenta elétrica é utilizada, sobretudo que tipo de peça é trabalhado.
- ▶ É necessário estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base numa estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de utilização (tendo em consideração todas as partes do ciclo de funcionamento, por exemplo, o tempo em que a ferramenta elétrica está desligada e o tempo em que está ligada, mas funciona sem carga).



Indicações gerais de segurança

Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO!

- ▶ **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos pertencentes à ferramenta elétrica.** Se houver incumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e conselhos num local seguro para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas com fio (com ligação à alimentação) e às ferramentas elétricas sem fios (sem ligação à alimentação).

Segurança no local de trabalho

- 1) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A confusão e as áreas de trabalho não iluminadas podem causar acidentes.
- 2) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em áreas explosivas onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou o vapor.
- 3) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** No caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

Segurança elétrica

- 1) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. A ficha não pode ser alterada de forma alguma. Não utilize fichas de adaptação com ferramentas elétricas ligadas à terra.** As fichas não alteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de um choque elétrico.
- 2) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fornos e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é mais elevado se o seu corpo estiver ligado à terra.

- 3) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água para dentro de uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- 4) **Não utilize o cabo de ligação com outra finalidade para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, cantos afiados e outras peças móveis do aparelho.** O cabo de ligação que está danificado ou enrolado aumenta o risco de um choque elétrico.
- 5) **Quando está a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre utilize apenas um cabo de extensão que é adequado para espaços exteriores.** A utilização de um cabo de extensão que é adequado para espaços exteriores diminui o risco de um choque elétrico.
- 6) **Se não consegue evitar a utilização da ferramenta elétrica numa área húmida utilize um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

Segurança das pessoas

- 1) **Esteja sempre atento e verifique sempre o que está a fazer e seja consciente quando está a trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos muito graves.

- 2) **Utilize roupa de proteção pessoal e sempre uns óculos de proteção.** A utilização de roupa de proteção pessoal, como máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auricular de acordo com a maneira da utilização da ferramenta elétrica diminui o risco de ferimentos.
- 3) **Evite um funcionamento acidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar à alimentação elétrica e/ou a pilha, ou antes recolhe-la ou carrega-la.** Quando estiver a carregar a ferramenta elétrica e tiver o dedo em cima do botão ou quando a ferramenta elétrica for ligada à alimentação elétrica em estado ligado pode causar acidentes.
- 4) **Elimine as ferramentas de configuração ou a chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontra numa peça de rotação da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- 5) **Evite uma postura corporal anormal. Assegure sempre uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- 6) **Utilize roupa adequada. Não utilize roupa larga ou joias. Mantenha cabelos, roupa e luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças móveis.
- 7) **Se montar os dispositivos de aspiração e de recolha, certifique-se de que esses estejam ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador pode reduzir o perigo causado pelo pó.

- 8) **Não tenha um falso sentido de segurança e não ignore as regras de segurança referente às ferramentas elétricas mesmo que tenha muita experiência com a utilização de ferramentas elétricas.** Um descuidado pode causar ferimentos graves dentro de uns segundos.

Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

- 1) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize para o seu trabalho sempre a ferramenta elétrica adequada.** Com a ferramenta elétrica correta pode-se trabalhar melhor e com mais segurança respeitando os parâmetros indicados relativamente à capacidade.
- 2) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica cujo botão esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que não se deixa ligar ou desligar representa um perigo e deve ser reparado.
- 3) **Tire a ficha da tomada e/ou remova uma pilha removível antes de efetuar configurações no aparelho, substituir peças da ferramenta de trabalho ou colocar as ferramentas elétricas de lado.** Esta medida de precaução evita a ligação acidental da ferramenta elétrica.
- 4) **Mantenha as ferramentas elétricas que não estão em uso fora do alcance de crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não sabem lidar com esse tipo de aparelho e que não leram as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se são utilizadas por pessoas inexperientes.
- 5) **Cuide bem das ferramentas elétricas e das ferramentas de trabalho. Verifique se as peças**

móveis funcionem sem falhas e que não fiquem presas, se existem peças partidas ou danificadas de tal forma que o funcionamento da ferramenta elétrica fica afetado.

Antes da utilização da ferramenta elétrica realize a reparação das peças danificadas.

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas de má manutenção.

- 6) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com cantos de corte afiados que são bem cuidadas não se prendem tanto e se deixam guiar com mais facilidade.
- 7) **Utilize as ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de trabalho etc. de acordo com as presentes instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas não previstas pode causar situações perigosas.
- 8) **Mantenha as pegas e as áreas de agarrar secas, limpas, livre de óleo e de gordura.** As pegas e as áreas de agarrar que estão escorregadias não permitem nenhuma utilização e controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

Serviço

- 1) **Solicite a reparação da ferramenta elétrica por pessoal qualificado e utilize apenas peças originais de substituição.** Desta forma é garantido que a segurança da ferramenta elétrica é preservada.

Indicações adicionais de segurança

Formação

- Este produto não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser supervisionadas, para garantir que não brincam com o produto. A

limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças.

- O produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimentos ou experiência insuficientes.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as referidas instruções utilizem o produto.
- Os regulamentos locais podem estabelecer um limite de idade para o utilizador.
- O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos causados a terceiros ou à propriedade destes.
- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com as peças de regulação e com a utilização correta da máquina.
- O produto não deve ser utilizado em altitudes superiores a 2000 m.

Preparação

- Antes da utilização, verifique o produto por dispositivos de proteção ou peças do equipamento de corte danificados, em falta ou incorretamente montados.
- Antes de colocar o produto em funcionamento e após qualquer impacto, verifique se existem sinais de desgaste ou danos e permita a realização das reparações necessárias.
- Utilize apenas cabos de extensão certificados (H05VVH2-F), com um comprimento máximo de 75 m e concebidos para utilização no exterior. Antes da utilização, desenrole sempre o cabo de extensão completamente do tambor do cabo. Verifique o cabo de extensão quanto a danos e envelhecimento.

- Não ligue um cabo danificado à fonte de alimentação. Não toque num cabo danificado antes de o desligar da fonte de alimentação, pois pode tocar em peças sob tensão.
- Antes da utilização, verifique se a ligação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou de envelhecimento. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da rede elétrica. **NÃO TOCAR NO CABO ATÉ ESTE ESTAR DESLIGADO DA REDE ELÉTRICA.** Não utilize o produto se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Para desligar o cabo de ligação da tomada, puxe sempre pela ficha de alimentação e nunca pelo cabo de ligação.
- Se o cabo de ligação apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou uma pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.
- Existe o risco de ferimentos de corte nas mãos e nos pés.
- Interrompa a utilização do produto quando se encontrem pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.
- Utilize o produto apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do equipamento de corte, especialmente quando ligar o motor.
- Nunca substitua o equipamento de corte não metálico por um dispositivo de corte metálico.
- Nunca utilize o produto com dispositivos de proteção ou coberturas danificadas ou em falta, ou com um cabo danificado ou gasto.
- Evite uma postura corporal anormal. Certifique-se de que tem um pé posicionado em segurança para poder manter sempre o equilíbrio quando trabalhar em declives.
- Avance lentamente. Não caminhe com o produto na mão.
- Desligue imediatamente o produto se ocorrer um acidente ou uma avaria durante o funcionamento. Trate corretamente os ferimentos ou procure assistência médica. Para a resolução de problemas, leia o capítulo “Resolução de problemas” ou contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Funcionamento

AVISO!

- ▶ Não toque nas peças perigosas em movimento até que o produto tenha sido desligado da fonte de alimentação e as peças perigosas em movimento estejam completamente paradas.
- Mantenha o cabo de ligação e o cabo de extensão afastados do dispositivo de corte para evitar danos nos cabos que possam resultar no contacto com **peças sob tensão**.
- Use sempre proteção ocular, calçado resistente e calças compridas durante a utilização do produto.
- Evite utilizar o produto em condições climáticas adversas, especialmente quando exista o risco de trovoada.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de peças perigosas e em movimento para evitar danos nos cabos que possam causar o contacto com peças ativas.
- Se o cabo de ligação ficar danificado ou enrolado durante a utilização, desligue imediatamente o produto e desligue a ficha de alimentação para isolar o produto da fonte de alimentação.
- Utilize um disjuntor diferencial com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

- Não utilize acessórios que não foram recomendados pela Parkside. Isso pode causar choque elétrico ou um incêndio.
- Desligue sempre o produto da fonte de alimentação (ou seja, retire a ficha de alimentação da tomada),
 - Quando o produto não estiver a ser supervisionado;
 - Antes de retirar a obstrução;
 - Antes de verificar, limpar ou fazer a manutenção do produto;
 - Após encontrar um corpo estranho;
 - Se o produto começar a vibrar demasiado de forma anormal.
- Se o produto começar a vibrar demasiado de forma anormal, é necessário realizar uma verificação de imediato.
 - Procure sinais de danos.
 - Efetue as reparações necessárias nas peças danificadas.
 - Procure peças soltas e aperte-as.
- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de objetos estranhos.

Manutenção e armazenamento

- Desligue o produto da fonte de alimentação (ou seja, desligue a ficha de alimentação da tomada) antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.
- Utilize apenas as peças sobresselentes e os acessórios fornecidos e recomendados pelo fabricante.
- Verifique e realize manutenções regulares no produto. A reparação do produto apenas deve ser efetuada numa oficina autorizada.
- Se não utilizar o produto, guarde-o fora do alcance de crianças.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de sujidade.

Redução da vibração e do ruído

Limite o tempo de utilização, utilize modos de funcionamento de vibração e ruídos reduzidos e utilize roupa de proteção pessoal para diminuir os efeitos da vibração e do ruído.

As seguintes medidas ajudam para reduzir os riscos causados pela vibração e ruído:

- Utilize o produto apenas conforme a utilização prevista e de acordo com as instruções aqui descritas.
- Certifique-se de que o produto funciona sem falhas e que a manutenção é realizada corretamente.
- Utilize as ferramentas de trabalho corretas no produto e certifique-se de que esses estão em bom estado.
- Segure bem o produto nas pegas/superfícies de agarrar.
- Realize a manutenção do produto conforme as instruções e assegure de que haja lubrificação suficiente (se aplicável).
- Organize o processo de trabalho de tal forma que a utilização de produtos que tenham um valor elevado de vibração estejam distribuídos durante um longo período.

Comportamento em caso de emergência

Leia cuidadosamente o manual de instruções para saber como utilizar o produto. Recorde e respeite as indicações de segurança. Isso ajuda para evitar riscos e perigos.

- Enquanto esteja a utilizar o produto esteja sempre atento a fim de reconhecer os perigos a tempo e poder agir. Uma intervenção rápida pode evitar ferimentos graves e danos materiais.

- Desligue o produto de imediato no caso de haver uma falha no funcionamento e tire a ficha da tomada. Solicite uma pessoa qualificada para verificar ou fazer a manutenção do produto antes de voltar a utilizar o produto.

Riscos residuais

- Mesmo que utilize o produto devidamente existem sempre riscos. Podem surgir os seguintes perigos relacionados com a construção e elaboração:
 - Cortes;
 - Perda auditiva ao trabalhar sem proteção auricular;
 - Problemas de saúde causados pelas vibrações da mão e braço, no caso do produto ser utilizado durante um período longo ou não ser utilizado devidamente ou havendo uma má manutenção.

NOTA

- ▶ O presente produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento! Este campo pode afetar em alguns casos específicos implantes médicos de forma ativa ou passiva! Para diminuir o perigo de morte e ferimentos graves, recomendamos às pessoas com implantes médicos de consultar o seu médico e o fabricante dos implantes antes de utilizar o produto!

● Antes da primeira utilização

● Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem e películas de proteção.

2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (ver “Conteúdo da embalagem”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● Instalação

Cobertura de proteção (imag. B)

1. Coloque a cobertura de proteção [9] na cabeça do motor [12].
2. Fixe a cobertura de proteção [9] com 2 parafusos Phillips [16].

Suporte espaçador

1. Puxe o suporte espaçador [11] para fora.
2. Insira as duas extremidades abertas do suporte do espaçador [11] nos suportes laterais na cabeça inferior do motor [12].
3. O suporte espaçador [11] engata em 2 posições.

Pega adicional (imag. C)

1. Desaperte e retire a porca pré-montada [14] e os parafusos da pega [18] da pega adicional [15].
2. Afaste as extremidades da pega adicional [15] e empurre-as sobre o suporte da pega [17].
3. Aparafuse a pega adicional [15] com o parafuso da pega [18] e a porca [14].

● Utilização

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento!

- ▶ Não utilize o produto sem a cobertura de proteção [9].
- ▶ Use vestuário adequado e proteção ocular e auricular.

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento!

- ▶ Antes de cada utilização, certifique-se de que o produto está a funcionar corretamente.
- ▶ Não bloqueie o botão de ligar/desligar [2]. Se o botão de ligar/desligar estiver danificado, o motor tem de ser desligado. Se o botão de ligar/desligar estiver danificado, não continue a utilizar o produto.

NOTA

- ▶ Respeite os regulamentos locais relativos à proteção contra o ruído.

● **Ligar/desligar**

⚠ CUIDADO! Risco de ferimentos e danos materiais!

- ▶ Certifique-se de que se mantém em pé e segura firmemente o produto com ambas as mãos e distanciado do seu corpo.
- ▶ Antes de ligar o produto, certifique-se de que o produto não entra em contacto com nenhum objeto.
- ▶ Após desligar o produto, a bobina de fio [20] continua a girar durante algum tempo. Deixe a bobina de fio parar completamente.
- ▶ Mantenha as mãos e os pés a uma distância segura da bobina de fio [20].

NOTA

- ▶ Na entrega, o fio de corte é atado nas extremidades para o proteger durante o transporte. O sistema de fio duplo totalmente automático regula a largura de corte na primeira vez que é ligado e as extremidades atadas são automaticamente cortadas no cortador de fio [21].
- ▶ O produto não pode ser ligado para funcionamento contínuo.
- ▶ Remova regularmente os resíduos de relva da bobina de fio [20] para não comprometer o efeito de corte.

(Imag. E)

1. Forme um laço na extremidade do cabo de extensão. Passe o laço através da abertura na pega superior [1] e engate-o no alívio da tensão [4].
2. Ligue o produto à fonte de alimentação.
3. Mantenha uma posição estável e segure o produto firmemente com as duas mãos. Não coloque a cápsula da bobina [10] no chão.
4. **Ligar:** De seguida, mantenha premido o botão de ligar/desligar [2].
5. **Desligar:** Solte o botão de ligar/desligar [2].

● **Configurações**

(Imag. F)

Ajustar a pega adicional

A pega adicional [15] pode ser ajustada em diferentes posições. Ajuste a pega adicional de modo a que a cápsula da bobina [10] fique ligeiramente inclinada para a frente na posição de trabalho.

- ① Desaperte a porca [14] e ajuste a pega adicional [15] na posição desejada. Volte a apertar a porca.

Ajustar a altura

O guia telescópico [7] permite-lhe ajustar o produto ao seu tamanho individual.

- 2 Solte a manga roscada [6] ao girar no sentido ↺. Coloque o guia telescópico [7] no comprimento desejado. Aperte bem a manga roscada ao girar no sentido ↻.

Ajustar o ângulo de corte

Com um ângulo de corte alterado, pode também aparar em locais inacessíveis, por exemplo, por baixo de bancos e saliências da parede.

- 3 Prima o botão de pressão [8] na unidade do motor e incline o guia telescópico [7]. São possíveis 6 posições.

Ajustar a unidade da pega

A unidade da pega [13] pode girar 90°.

- 4 Empurre o bloqueio [5] para cima e rode a unidade da pega [13] até engatar na posição pretendida.

Ajustar o suporte espaçador (proteção de flores)

O suporte espaçador [11] mantém as plantas e as raízes que não devem ser cortadas afastadas do equipamento de corte.

- 5 Deslize o suporte espaçador [11] para a frente. Quando o suporte espaçador não for necessário, deslize-o para a posição de imobilizado.

Alongamento do fio de corte

NOTA

- ▶ Verifique regularmente se a linha de corte está danificada. Certifique-se de que a linha de corte tem o comprimento especificado pelo cortador de fio [21].

- O produto dispõe de um sistema de fio duplo com reajuste automático.
- Os fios alongam-se automaticamente cada vez que o produto é ligado. Para que o alongamento automático do fio funcione corretamente, a bobina de fio [20] deve estar parada antes de ligar novamente o produto.
- Se os fios forem inicialmente mais compridos do que o círculo de corte especificado, estes são automaticamente encurtadas para o comprimento correto pelo cortador de fio [21] (imag. D).
- **Se não forem visíveis pontas de fio:** Limpe a bobina de fio [20] (ver “Substituir a bobina de fio”).
- **Ajustar o comprimento do fio manualmente:**
 - Desconecte sempre o produto da corrente.
 - Prima o botão de bloqueio [24], solte-o novamente e puxe um pouco as extremidades do fio para fora. Repita este processo até que as extremidades do fio ultrapassem ligeiramente o cortador de fio [21].

● Indicações de trabalho

⚠ AVISO! Risco de ferimento!

- ▶ Não corte relva húmida ou molhada.
- ▶ Antes de colocar o produto em funcionamento, certifique-se de que a bobina de fio [20] não entra em contacto com pedras, detritos ou outros objetos estranhos.
- ▶ Ligue o produto antes de se aproximar da relva a cortar.
- ▶ Durante o funcionamento, não sobrecarregue o produto.

⚠ AVISO! Risco de ferimento!

- ▶ Evite o contacto com obstáculos (pedras, muros, cercas, etc.). Caso contrário, a bobina de fio [20] desgasta-se rapidamente.
- ▶ Evite a utilização do produto com mau tempo, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- ▶ Não escolha uma posição para a pega adicional [15] que esteja demasiado próxima da pega superior [1]. Caso contrário, não será possível controlar corretamente o produto.

● Cortar relva



- Corte a relva ao oscilar o produto para a direita e para a esquerda.
- Corte lentamente e ao cortar mantenha o produto com círculo de corte paralelo com o chão.
- Corte a relva comprida em camadas, de cima para baixo.

Ajustes para aparar a relva

- Unidade da pega [13]: 0° (imag. F ④)
- Ângulo de corte: 90° (imag. F ③)
- Suporte espaçador [11] conforme necessário: na posição de imobilizado/dobrado para fora (imag. F ⑤)

● Aparar os cantos de relvado (Imag. G)

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento!

- ▶ Durante o trabalho, segure o produto de modo a que a cobertura de proteção [9] o proteja do dispositivo de corte.

Ajustes para aparar os cantos de relvado

Para aparar os cantos de relvado, guie o produto lentamente ao longo dos cantos de relvado.

- Unidade da pega [13]: 90° (imag. F ④)
- Ângulo de corte: 90° (imag. F ③)
- Suporte espaçador [11] na posição de imobilizado

● Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Ação
O produto não arranca.	O botão de ligar/desligar [2] está com defeito.	Contacte o nosso serviço de apoio ao cliente para reparar o produto.
	O motor está defeituoso.	
O produto funciona com interrupções.	Contacto interno solto.	
	O botão de ligar/desligar [2] está com defeito.	

Problema	Causa possível	Ação
O produto produz fortes vibrações e ruídos fortes.	O equipamento de corte está sujo.	Limpe o dispositivo de corte (ver “Limpeza”).
	O motor está defeituoso.	Contacte o nosso serviço de apoio ao cliente para reparar o produto.
O resultado do corte é mau.	A bobina de fio 20 não tem fio de corte suficiente.	Se necessário, alongue o fio de corte (ver “Alongamento do fio de corte”).
		Substitua a bobina de fio 20 (ver “Substituir a bobina de fio”).
	Os fios de corte não são guiados para fora da bobina de fio 20 ou apenas de um lado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire a bobina de fio 20. 2. Passe o fio de corte para o exterior através dos ilhós de saída do fio 22. 3. Volte a colocar a bobina de fio 20.

● **Limpeza e manutenção**

⚠ AVISO! Risco de ferimento!



Desligue sempre o produto, remova a ficha de alimentação da tomada e deixe o produto arrefecer antes de realizar os trabalhos de inspeção, manutenção ou de limpeza.

⚠ AVISO! Risco de ferimento!

- ▶ Perigo de ferimentos devido a peças perigosas em movimento!

⚠ CUIDADO!

- ▶ Para todos os trabalhos de manutenção e reparação não descritos neste manual: Contacte um centro de assistência autorizado ou uma pessoa qualificada para verificar ou reparar o produto. Utilize apenas peças originais.

NOTA

- ▶ Efetue regularmente os seguintes trabalhos de limpeza e manutenção. Isto garantirá uma utilização longa e fiável.

● **Limpeza**

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico!

- ▶ Não salpique o produto com água nem o mergulhe em água.

⚠ AVISO! Risco de ferimento!

- ▶ Tenha cuidado com o cortador de fio **21**. O cortador de fio pode provocar cortes graves.

NOTA

- ▶ Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou solventes. Estes podem danificar o produto de forma irrecuperável.

- Mantenha limpas as ranhuras de ventilação, a unidade do motor e as pegas do produto. Para isso, utilize um pano húmido ou uma escova.
- Após cada operação de corte, solte a relva e a terra da cobertura de proteção [9] e do equipamento de corte.

● Manutenção

- Antes de cada utilização, inspecione o produto quanto a defeitos como peças soltas, gastas ou danificadas.
- Verifique se as coberturas ou os dispositivos de proteção apresentam danos e se estão corretamente posicionados. Se necessário substitua-os.

● Substituir a bobina de fio

(Imag. D)

NOTA

- ▶ A direção correta do enrolamento da bobina de fio [20] está indicada na cápsula da bobina [10] e na própria bobina de fio.
- ▶ Verifique o cortador de fio [21]. Nunca utilize o produto sem cortador de fio ou com um cortador de fio com defeito. Se o cortador de fio estiver danificado, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- ▶ Também pode utilizar fios disponíveis no mercado em lojas de bricolage, para reutilizar bobinas de fio vazias. (Ver “Dados técnicos”). A direção do enrolamento está indicada na bobina de fio [20].

1. Retire a ficha de alimentação.
2. Abra a cápsula da bobina [10] ao premir simultaneamente as duas linguetas [19] da cápsula da bobina.

3. Retire tampa da cápsula da bobina [10] e retire a bobina de fio [20].
4. Empurre as extremidades do fio da nova bobina de fio para fora das ranhuras [23].
5. Coloque a nova bobina de fio na cápsula da bobina [10]. A lateral da bobina de fio em que a direção de enrolamento do fio está indicada por setas deve ficar visível após a inserção.
6. Coloque as duas extremidades do fio nos ilhós de saída do fio [22] opostos um ao outro.
7. Volte a colocar a tampa na cápsula da bobina [10]. Certifique-se de que as linguetas da tampa [19] encaixam exatamente nos encaixes da cápsula da bobina. As linguetas encaixam audivelmente.
8. Puxe as extremidades do fio e prima repetidamente o botão de bloqueio [24], até que as extremidades do fio fiquem cerca de 1 cm acima do cortador de fio [21].

● Transporte

- Transportar o produto desligado com uma mão na pega superior [1] e a outra mão na pega adicional [15].
- Direcione a unidade de corte para o chão. Desta forma, evita-se o contacto com a unidade de corte durante o transporte.

● Peças sobressalentes/ acessórios

- As peças sobressalentes compatíveis para este produto podem ser adquiridas em www.Optimex-Shop.com. Para encomendar, apresente o número de encomenda. As encomendas apenas podem ser efetuadas e processadas online. Se não tiver a certeza de onde comprar peças compatíveis, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Posição	Descrição	Número de encomenda
20	Bobina de fio	947187601
11	Suporte espaçador (proteção de flores)	947187602
14 & 15 & 18	Porca (Parafuso da pega - pega adicional) & Pega adicional & Parafuso da pega (pega adicional)	947187603
9	Cobertura de proteção	947187604

● Armazenamento

- Guarde o produto num local seco e fora do alcance de crianças.
- Não coloque o produto sobre a cobertura de proteção 9. É preferível pendurar o produto na pega superior 1 para que a cobertura de proteção não toque noutros objetos. Existe o perigo de a cobertura de proteção se deformar, alterando as dimensões e as características de segurança.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 471876_2407) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 471876_2407, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Assistência Técnica

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849093
E-Mail: owim@lidl.pt

● Declaração UE de conformidade

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (Nº. 471876_2407)

IAN: 471876_2407
Identificação do produto: "PARKSIDE" Aparador elétrico
Número do Modelo: HG10988

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2006/42/CE
Diretiva 2000/14/CE
Diretiva 2014/30/EU
Diretiva 2011/65/EU cu toate modificările aferente

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N ° / Peças
Diretiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Diretiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Diretiva 2011/65 / UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos:

N ° / Peças
EN IEC 63000:2018

Procedimento de Avaliação da Conformidade / nome e endereço notificado quando apropriado: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Nível de potência acústica medido em um exemplar representativo deste tipo de equipamento: 93.1 dB(A)

Nível de potência acústica garantido para este equipamento: 96 dB(A)



Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

































Neckarsulm	12.09.2024		
Lugar	Data	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Signatário autorizado	Signatário autorizado


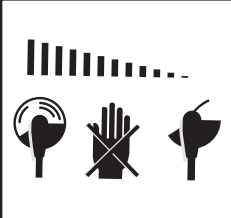


PT



- List of pictograms used** Page 45
- Introduction** Page 46
 - Intended use Page 46
 - Scope of delivery Page 47
 - Parts list Page 47
 - Technical data Page 47
- General safety notes** Page 48
- Before first use** Page 53
 - Unpacking the product Page 53
- Assembly** Page 53
- Operation** Page 53
 - Switching on/off Page 54
 - Settings Page 54
- Working instructions** Page 55
 - Cutting grass Page 55
 - Lawn edge trimming Page 56
- Troubleshooting** Page 56
- Cleaning and maintenance** Page 57
 - Cleaning Page 57
 - Maintenance Page 57
 - Replacing the line spool Page 57
 - Transport Page 58
 - Replacement parts/Accessories Page 58
 - Storage Page 58
- Disposal** Page 58
- Warranty** Page 59
 - Warranty claim procedure Page 59
- Service** Page 60
- EU declaration of conformity** Page 61

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Keep by-standers well away.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Always switch the product off, disconnect it from the mains and let it cool down before performing inspection, maintenance or cleaning works.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Do not expose the product to moisture. Do not work when it is raining and do not cut wet grass.
	Protection class II (double insulation)		Alternating current/voltage
	Wear ear protection!		Wear protective, slip-resistant footwear!
	Wear eye protection!		Wear protective clothing!
	Unplug the mains plug from the socket-outlet immediately if the mains cord  3 is damaged.		Always unplug the mains plug from the socket-outlet during maintenance work.
	Guaranteed sound power level L_{WA} indicated in dB		Cutting circle
	Length adjustment of the telescopic tube  7		90° rotatable handle
	Locking mechanism of the threaded bush  6		Winding direction of the line (on the line spool  20)
	Cutting circle (on the protective cover  9)		Direction of line rotation with motor running (on the protective cover  9)
	Direction of line rotation (on the spool cap  10)		Position for releasing the spool cap  10 by pinching fingers

	<p>Safety information Instructions for use</p>	<p>CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
		<p>The cutting device will keep rotating for a few seconds after the product has been switched off. Keep hands and feet at a safe distance.</p>
		<p>When adjusting the working positions, make sure that the protective cover  protects you from the cutting device.</p>

ELECTRIC LAWN TRIMMER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended for cutting grass and weeds in the garden and for edge trimming. Do not use the product to trim hedges or bushes.

- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- This product is designed for domestic use and similar applications. The product is not suitable for commercial use.
- The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Electric lawn trimmer
- 1 Protective cover (with 2 screws)
- 2 Line spools (1× pre-installed)
- 1 Spacer bracket (flower protection)
- 1 Auxiliary handle
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Upper handle
- 2 On/off switch
- 3 Mains cord with mains plug
- 4 Strain relief
- 5 Latch (for turning the handle section)
- 6 Threaded bush (telescopic tube length adjustment)
- 7 Telescopic tube
- 8 Push button (motor head's angle of inclination)
- 9 Protective cover
- 10 Spool cap
- 11 Spacer bracket (flower protection)
- 12 Motor head
- 13 Handle section
- 14 Nut (handwheel bolt - auxiliary handle)
- 15 Auxiliary handle

(Fig. B)

- 16 Cross-head screw (protective cover)

(Fig. C)

- 17 Handle unit
- 18 Handwheel bolt (auxiliary handle)

(Fig. D)

- 19 Release (spool cap)
- 20 Line spool
- 21 Line cutter
- 22 Line outlet loop
- 23 Slot (line spool)
- 24 Lock button (line spool)

● Technical data

Electric lawn trimmer	PERT 550 C6
Nominal input voltage U:	230 V~, 50 Hz
Power consumption:	550 W
Idling speed:	10,000 min ⁻¹
Protection class:	II/□
Protection category:	IPX0
Cutting circle:	300 mm
Line length:	2 × 5 m
Line thickness:	1.4 mm
Weight:	
VDE version:	2.0 kg
BS version:	2.6 kg

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 50636-2-91. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	84.9 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA}	
guaranteed:	96 dB
measured:	93.1 dB
Uncertainty K_{WA} :	1.89 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 50636-2-91:

Main handle a_{rh} :	8.2 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Auxiliary handle a_{rh} :	3.4 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



General safety notes

General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions Training

- The product is not suitable for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Never let children or persons who are not familiar with the instructions mentioned use the product.
- Local regulations or by-laws may determine the minimum age for using the product.
- The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.
- Read the user manual carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- The product must not be used at altitudes higher than 2,000 m.

Preparation

- Before each use, carry out an inspection on damaged, missing or wrongly mounted protective devices or parts of the cutting device.

- Before commissioning and after any impacts, check the product for signs of wear and damages, and have any necessary repairs performed.
- Use only approved extension cords (H05VVH2-F) that are not more than 75 m long and designed for outdoor use. Always roll the extension cord completely off the cable drum before use. Check the extension cord for damage and ageing.
- Do not connect a damaged cable to the mains supply. Do not touch a damaged cable before it has been disconnected from the mains supply, as you could come into contact with live parts.
- Prior to use, check the mains cord and extension cord for signs of damage or ageing. If the cord is damaged during use, disconnect it from the mains immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE MAINS SUPPLY.** Do not use the product if the cord is damaged or worn.
- To unplug the mains cord from the socket, always pull on the mains plug, and never on the mains cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the connecting cable and extension cable away from the cutting device to avoid damages to the cords which can lead to contact with **live parts**.
- Wear safety goggles, stable shoes and long trousers over the entire period of use of the product.
- The use of the product under bad weather conditions, especially in case of lightning risk, must be avoided.
- There is a risk of injury from cuts on hands and feet.
- Stop using the product when persons, above all children, and house pets are in the vicinity.
- Use the product only in daylight or with good artificial lighting.
- Always keep your hands and feet away from the cutting equipment, above all when you switch the motor on.
- Never replace the non-metallic cutting device with a metallic cutting device.
- Never use the product with damaged or missing protective equipment or covers or if the cord is damaged or worn.
- Avoid an abnormal body posture. Ensure secure footing at all times to maintain balance when working on slopes.
- Go slowly. Do not run with the product in your hand.
- In the case of an accident or malfunction during operation, switch off the product immediately. Injuries must be properly treated or medical assistance sought. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our customer service.

Operation

WARNING!

- ▶ Do not touch any moving dangerous parts before the product has been unplugged from the mains supply and the moving dangerous parts have come to a complete stop.

- Keep the extension cord away from dangerous moving parts to prevent damages to cords that can lead to contact with live parts.
- If the mains cord gets damaged or becomes tangled during use, immediately switch off the product and unplug the mains cord to disconnect the product from the mains supply.
- Use a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Do not use any accessories that are not recommended by Parkside. This can result in electric shock or fire.
- Always disconnect the product from the mains supply (i.e. disconnect the plug from the mains)
 - whenever the product is left unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or using the product;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the product starts vibrating abnormally.
- If the product starts to vibrate abnormally, an immediate check must be carried out.
 - Search for signs of damage.
 - Perform any necessary repairs to damaged parts.
 - Examine for loose parts and tighten these.
- Always ensure that the ventilation openings are kept free of foreign objects.

Maintenance and storage

- Disconnect the product from the mains supply (i.e. disconnect the plug from the mains) before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer.

- Regularly check and maintain the product. Have the product repaired in a licensed workshop only.
- When not in use, store the product out of the reach of children.
- Make sure that the air vents are free of dirt.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.

- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

- Even if properly operating and handling the product, some residual risks will remain. Due to its construction and build, the product may present the following hazards:
 - Cuts;
 - Hearing loss if working without hearing protection;
 - Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Assembly

Protective cover (Fig. B)

1. Place the protective cover [9] onto the motor head [12].
2. Fasten the protective cover [9] with 2 cross-head screws [16].

Spacer bracket

1. Pull the spacer bracket [11] apart.
2. Insert both open ends of the spacer bracket [11] into the lateral slots on the lower motor head [12].
3. The spacer bracket [11] snaps into 2 positions.

Auxiliary handle (Fig. C)

1. Unscrew and remove the pre-installed nut [14] and handwheel bolt [18] of the auxiliary handle [15].
2. Pull the ends of the auxiliary handle [15] apart and slide them over the handle unit [17].
3. Screw on the auxiliary handle [15] with the handwheel bolt [18] and nut [14].

● Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Do not operate the product without the protective cover [9].
- ▶ Wear suitable clothing as well as eye and ear protection.
- ▶ Prior to every use, check that the product is fully functional.
- ▶ Do not lock the on/off switch [2] in place. After releasing the on/off switch, the motor must switch off. Stop using the product if the on/off switch is damaged.

NOTE

- ▶ Observe local regulations concerning noise protection.

● Switching on/off

⚠ CAUTION! Risk of injury and property damage!

- ▶ Maintain a firm stand and hold the product well with both hands at a safe distance away from your body.
- ▶ Before switching on the product, check that it does not touch any objects.
- ▶ After the product has been switched off, the line spool **20** continues moving for some time. Allow the line spool to come to a complete stop.
- ▶ Keep hands and feet at a safe distance from the line spool **20**.

NOTE

- ▶ For transport safety during delivery, the cutting line is knotted at the ends. The dual line auto-feed system regulates the cutting width during initial start-up and the knotted ends are automatically cut off by the line cutter **21**.
- ▶ The product cannot be switched to continuous operation.
- ▶ Remove grass cuttings regularly from the line spool **20** to make sure that cutting is not impaired.

(Fig. E)

1. Form a loop from the end of the extension cord. Pass the loop through the opening on the upper handle **1** and hook it into the strain relief **4**.

2. Connect the product to the mains supply.
3. Ensure your stance is stable and hold the product tightly with both hands. Do not allow the spool cap **10** to hit the floor.
4. **Switching on:** Press and hold the on/off switch **2**.
5. **Switching off:** Release the on/off switch **2**.

● Settings

(Fig. F)

Adjusting the auxiliary handle

You can adjust the auxiliary handle **15** to various positions. Adjust the auxiliary handle so that the spool cap **10** is tilted slightly forward as you work.

- ① Loosen the nut **14** and adjust the auxiliary handle **15** to the desired position. Re-tighten the nut.

Adjusting the height

The telescopic tube **7** allows you to adjust the product to your individual height.

- ② Loosen the threaded bush **6** by rotating towards **A**. Adjust the telescopic tube **7** to the correct length. Tighten the threaded bush by rotating towards **B**.

Adjusting the cutting angle

Changing the cutting angle allows you to trim grass at places that are difficult to reach, e.g. under benches or wall offsets.

- ③ Press the push button **8** on the motor housing and tilt the telescopic tube **7**. There are 6 possible settings.

Adjusting the handle section

The handle section **13** can be rotated by 90°.

- ④ Slide the latch **5** upwards and rotate the handle section **13** until it latches into the desired position.

Adjusting the spacer bracket (flower protection)

The spacer bracket **11** keeps the trimming assembly away from plants and trunks not to be cut.

- ⑤ Push the spacer bracket **11** forward. When the spacer bracket is not in use, you can move it back to its parking position.

Extending the cutting line

NOTE

- ▶ Check the cutting line regularly for damage. Make sure the cutting line has the length specified by the line cutter **21**.

- The product is equipped with a dual line auto-feed mechanism.
- The lines extend automatically every time the product is switched on. For proper functioning of the automatic line extension mechanism, the line spool **20** must have stopped completely before you restart the product.
- If the lines are initially longer than the cutting diameter, they are automatically shortened to the right length by the line cutter **21** (Fig. D).
- **If no line ends are visible:** Replace the line spool **20** (see “Replacing the line spool”).
- **Setting the line length manually:**
 - Disconnect the product from the mains supply.

- Press the lock button **24**, release it and pull the line ends out a little bit. Repeat this process until the line ends protrude slightly beyond the line cutter **21**.

● Working instructions

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Do not cut moist or wet grass.
- ▶ Before switching on the product, make sure that the line spool **20** does not touch any stones, scree, or other foreign objects.
- ▶ Switch on the product before you approach the grass that is to be cut.
- ▶ Do not overload the product during operation.
- ▶ Avoid contact with obstacles (stones, walls, fences, etc.). Otherwise the line spool **20** wears out quickly.
- ▶ Avoid using the product in bad weather, especially if there is a danger of lightning.
- ▶ Do not select a position for the auxiliary handle **15** that is too close to the upper handle **1**. Otherwise you cannot control the product properly.

● Cutting grass



- Cut the grass by swaying the product sideways to the right and left.
- Cut slowly and hold the product with the cutting circle parallel to the ground when cutting.
- Cut tall grass by a series of levels from top to bottom.

Settings for lawn trimming

- Handle section **13**: 0° (Fig. F ④)
- Cutting angle: 90° (Fig. F ③)
- Spacer bracket **11** as required: in resting position/folded out (Fig. F ⑤)

● Lawn edge trimming

(Fig. G)

▲ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ When working, hold the product so that the protective cover **9** protects you from the trimming assembly.

Setup for edge trimming

To trim lawn edges, slowly move the product along the lawn edges.

- Handle section **13**: 90° (Fig. F ④)
- Cutting angle: 90° (Fig. F ③)
- Spacer bracket **11** in parking position

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The product does not start.	The on/off switch 2 is defective.	Contact our customer service to have the product repaired.
	The motor is defective.	
The product works with intermittent operation.	Internal loose contact.	
	The on/off switch 2 is defective.	
The product makes much vibration and loud noise.	The trimming assembly is dirty.	Clean the trimming assembly (see "Cleaning").
	The motor is defective.	Contact our customer service to have the product repaired.
The trimming result is bad.	The line spool 20 does not have enough cutting line.	Extend the cutting line if required (see "Extending the cutting line").
		Replace the line spool 20 (see "Replacing the line spool").
	Both or one of the cutting lines are/is not protruding out of the line spool 20 .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the line spool 20. 2. Feed the cutting line through the line outlet loops 22 to the outside. 3. Reinstall the line spool 20.

● **Cleaning and maintenance**

⚠ WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let it cool down before performing inspection, maintenance or cleaning works.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Risk of injury from moving dangerous parts!

⚠ CAUTION!

- ▶ Any maintenance and repair other than described in this manual: Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to check or repair the product. Only use original parts.

NOTE

- ▶ The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

● **Cleaning**

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water and do not immerse it in water.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Be careful with the line cutter **21**. The line cutter can cause serious lacerations.

NOTE

- ▶ Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the product.

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the product. Use a damp cloth or a brush.
- After every trimming session, remove grass and soil from the protective cover **9** and the trimming assembly.

● **Maintenance**

- Prior to every use, check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.

● **Replacing the line spool**

(Fig. D)

NOTE

- ▶ The correct winding direction of the line spool **20** is specified in the spool cap **10** and on the line spool itself.
- ▶ Check the line cutter **21**. Never use the product without a line cutter or with a defective line cutter. If the line cutter is damaged, contact our customer service.
- ▶ Standard strings available from DIY stores can also be used, allowing you to re-use empty line spools (see “Technical data”). The winding direction is indicated on the line spool **20**.

1. Unplug the mains plug.
2. Open the spool cap **10** by simultaneously pressing both releases **19** on the spool cap.
3. Remove the cover of the spool cap **10** and take out the line spool **20**.
4. Press the line ends of the new spool out of the slots **23**.
5. Insert the new line spool into the spool cap **10**. The side of the spool on which the winding direction of the spool is indicated by arrows must be visible after insertion.
6. Insert both ends of the line through the opposite line outlet loops **22**.
7. Put the cover back on the spool cap **10**. Make sure that the releases **19** on the cover fit precisely into the recesses on the spool cap. You will hear the releases snap into place.
8. Pull on the line ends and press the lock button **24** repeatedly until the line ends protrude approx. 1 cm beyond the line cutter **21**.

● Transport

- Carry the switched off product with one hand at the upper handle **1** and the other hand at the auxiliary handle **15**.
- Face the cutting unit towards the ground. This prevents any contact with the cutting unit during transport.

● Replacement parts/ Accessories

- Compatible replacement parts for this product can be purchased at www.Optimex-Shop.com. Have the order number ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, contact our customer service.

Position	Description	Order number
20	Line spool	947187601
11	Spacer bracket (flower protection)	947187602
14 & 15 & 18	Nut (handwheel bolt - auxiliary handle) & Auxiliary handle & Handwheel bolt (auxiliary handle)	947187603
9	Protective cover	947187604

● Storage

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Do not stand the product on its protective cover **9**. Suspend the product by its upper handle **1** in such a manner that the protective cover does not come into contact with other objects. This is because the protective cover could become deformed, thereby changing its dimensions and its safety properties.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 471876_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parksides-diy.com. This QR code takes you directly to parksides-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 471876_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 8006 2960

E-Mail: owim@lidl.com.mt

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 471876_2407)
--

IAN: 471876_2407
 Product identification: "PARKSIDE" Electric Lawn Trimmer
 Model Number: HG10988

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 93.1 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 96 dB(A)

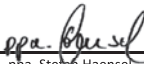
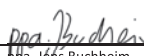
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	12.09.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory










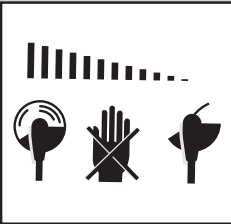


EN



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	63
Einleitung	Seite	64
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	64
Lieferumfang	Seite	65
Liste der Teile	Seite	65
Technische Daten	Seite	65
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	67
Vor der ersten Verwendung	Seite	73
Produkt auspacken	Seite	73
Montage	Seite	73
Bedienung	Seite	73
Ein-/ausschalten	Seite	74
Einstellungen	Seite	74
Arbeitshinweise	Seite	75
Gras schneiden	Seite	76
Rasenkanten trimmen	Seite	76
Fehlerbehebung	Seite	76
Reinigung und Wartung	Seite	77
Reinigung	Seite	77
Wartung	Seite	78
Fadenspule auswechseln	Seite	78
Transport	Seite	78
Ersatzteile/Zubehör	Seite	79
Lagerung	Seite	79
Entsorgung	Seite	79
Garantie	Seite	79
Abwicklung im Garantiefall	Seite	80
Service	Seite	81
EU-Konformitätserklärung	Seite	82

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>	 	<p>Halten Sie unbeteiligte Personen fern.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Schalten Sie das Produkt immer aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>		<p>Rutschfestes, schützendes Schuhwerk tragen!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>		<p>Schutzkleidung tragen!</p>
	<p>Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Anschlussleitung  3 beschädigt ist.</p>		<p>Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.</p>
	<p>Angabe des garantierten Schalleistungspegels L_{WA} in dB</p>		<p>Schnittkreis</p>
	<p>Anpassung der Länge des Teleskoprohrs  7</p>		<p>Um 90° drehbarer Griff</p>
	<p>Arretierung der Schraubhülse  6</p>		<p>Wickelrichtung des Fadens (auf der Fadenspule  20)</p>

30 cm	Schnittkreis (auf der Schutzabdeckung )		Drehrichtung des Fadens bei laufendem Motor (auf der Schutzabdeckung )
	Drehrichtung des Fadens (auf der Spulenkapsel )		Position zum Lösen der Spulenkapsel  durch Zusammenknäufen der Finger
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
		Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich die Schneideinrichtung noch für einige Sekunden. Halten Sie Hände und Füße in sicherem Abstand.	
		Achten Sie beim Einstellen der Arbeitspositionen darauf, dass Sie durch die Schutzabdeckung  vor der Schneideinrichtung geschützt sind.	

ELEKTRO-RASENTRIMMER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern.

- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Dieses Produkt ist für den heimischen Gebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Das Produkt ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Elektro-Rasentrimmer
- 1 Schutzabdeckung (mit 2 Schrauben)
- 2 Fadenspulen (1 × vormontiert)
- 1 Distanzbügel (Blumenschutz)
- 1 Zusatzgriff
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Oberer Handgriff
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 4 Zugentlastung
- 5 Riegel (zum Drehen des Griffteils)
- 6 Schraubhülse (Längenverstellung des Teleskoprohrs)
- 7 Teleskoprohr
- 8 Druckknopf (Neigungswinkel des Motorkopfs)
- 9 Schutzabdeckung
- 10 Spulenkapsel
- 11 Distanzbügel (Blumenschutz)
- 12 Motorkopf
- 13 Griffteil
- 14 Mutter (Griffschraube – Zusatzgriff)
- 15 Zusatzgriff

(Abb. B)

- 16 Kreuzschlitzschraube (Schutzabdeckung)

(Abb. C)

- 17 Griffaufnahme
- 18 Griffschraube (Zusatzgriff)

(Abb. D)

- 19 Entriegelung (Spulenkapsel)
- 20 Fadenspule
- 21 Fadenschneider
- 22 Fadenauslass-Öse
- 23 Schlitz (Fadenspule)
- 24 Arretierknopf (Fadenspule)

● Technische Daten

Elektro-Rasentrimmer	PERT 550 C6
Nenneingangsspannung U:	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	550 W
Leerlaufdrehzahl:	10 000 min ⁻¹
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IPX0
Schnittkreis:	300 mm
Fadenlänge:	2 × 5 m

Fadenstärke:	1,4 mm
Gewicht:	
VDE-Version:	2,0 kg
BS-Version:	2,6 kg

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 50636-2-91 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	84,9 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	
garantiert:	96 dB
gemessen:	93,1 dB
Unsicherheit K_{WA} :	1,89 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 50636-2-91:

Hauptgriff a_h :	8,2 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Zusatzgriff a_h :	3,4 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angaben abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem

drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Schulung

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

- Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Das Produkt darf nicht in Höhenlagen über 2 000 m verwendet werden.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder Teile der Schneideinrichtung.
- Prüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme und nach jeglichen Stößen auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Verwenden Sie ausschließlich zertifizierte Verlängerungsleitungen (H05VVH2-F), die max. 75 m lang und für den Außenbereich konzipiert sind. Rollen Sie die Verlängerungsleitung vor Gebrauch stets ganz von der Kabeltrommel ab. Prüfen Sie die Verlängerungsleitung auf Beschädigung und Alterung.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie spannungsführende Teile berühren können.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie unverzüglich vom Netz. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ**

GETRENNT IST. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist.

- Um die Anschlussleitung aus der Steckdose zu ziehen, sollten Sie immer am Netzstecker ziehen, nie an der Anschlussleitung.
- Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Betrieb

WARNUNG!

- ▶ Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor das Produkt von der Stromversorgung getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Halten Sie die Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fern, um Schäden an den Leitungen zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit **spannungsführenden Teilen** führen können.
- Tragen Sie einen Augenschutz, festes Schuhwerk und eine lange Hose über den gesamten Zeitraum der Benutzung des Produkts.
- Die Verwendung des Produkts unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Es besteht ein Risiko von Schnittverletzungen an Händen und Füßen.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch des Produkts, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

- Benutzen Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, insbesondere wenn Sie den Motor einschalten.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit beschädigter oder fehlender Schutzeinrichtung bzw. Abdeckungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam vor. Laufen Sie nicht mit dem Produkt in der Hand.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
- Halten Sie die Verlängerungsleitung von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Leitungen zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Wenn die Anschlussleitung während der Anwendung beschädigt oder verwickelt wird, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen),
 - wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist;
 - bevor Sie Blockierungen entfernen;
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder verwenden;
 - nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben;
 - falls das Produkt anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren.
- Falls das Produkt anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Suchen Sie nach Anzeichen von Beschädigungen.
 - Nehmen Sie notwendige Reparaturen an beschädigten Teilen vor.
 - Suchen Sie nach losen Teilen und ziehen Sie diese fest.
- Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern bleiben.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen und empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.

- Überprüfen und warten Sie das Produkt regelmäßig. Lassen Sie das Produkt nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharmere Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

- Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung auftreten:
 - Schnittverletzungen;
 - Hörverlust, wenn Sie ohne Gehörschutz arbeiten;
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

Schutzabdeckung (Abb. B)

1. Setzen Sie die Schutzabdeckung [9] auf den Motorkopf [12] auf.
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung [9] mit 2 Kreuzschlitzschrauben [16].

Distanzbügel

1. Ziehen Sie den Distanzbügel [11] auseinander.
2. Setzen Sie die beiden offenen Enden des Distanzbügels [11] in die seitlichen Aufnahmen am unteren Motorkopf [12] ein.
3. Der Distanzbügel [11] rastet in 2 Positionen ein.

Zusatzgriff (Abb. C)

1. Lösen und entfernen Sie die vormontierte Mutter [14] und Griffschraube [18] des Zusatzgriffs [15].
2. Ziehen Sie die Enden des Zusatzgriffs [15] auseinander und schieben Sie diese über die Griffaufnahme [17].
3. Schrauben Sie den Zusatzgriff [15] mit der Griffschraube [18] und Mutter [14] an.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Schutzabdeckung [9].
- ▶ Tragen Sie geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Produkt funktionstüchtig ist.
- ▶ Arretieren Sie nicht den Ein-/Aus-Schalter [2]. Nach Loslassen des Ein-/Aus-Schalters muss der Motor ausgeschaltet sein. Sollte der Ein-/Aus-Schalter beschädigt sein, verwenden Sie das Produkt nicht weiter.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie örtliche Vorschriften in Bezug auf Lärmschutz.

● Ein-/ausschalten

⚠ **VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachbeschädigung!**

- ▶ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich die Fadenspule **20** noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Fadenspule vollständig zur Ruhe kommen.
- ▶ Halten Sie Hände und Füße in sicherem Abstand zur Fadenspule **20**.

HINWEIS

- ▶ Der Schneidfaden ist bei Auslieferung an den Enden zur Transportsicherung verknotet. Die Doppelfaden-Vollautomatik reguliert beim ersten Einschalten die Schnittbreite und die verknoteten Enden werden automatisch am Fadenschneider **21** abgeschnitten.
- ▶ Das Produkt kann nicht in den Dauerbetrieb geschaltet werden.
- ▶ Befreien Sie die Fadenspule **20** regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

(Abb. E)

1. Formen Sie aus dem Ende der Verlängerungsleitung eine Schlaufe. Führen Sie die Schlaufe durch die Öffnung am oberen Handgriff **1** und hängen Sie sie in die Zugentlastung **4** ein.
2. Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an.
3. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie die Spulenkapsel **10** nicht auf den Boden auf.
4. **Einschalten:** Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** gedrückt.
5. **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** los.

● Einstellungen

(Abb. F)

Zusatzgriff verstellen

Sie können den Zusatzgriff **15** in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Zusatzgriff so ein, dass die Spulenkapsel **10** in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist.

- ① Lösen Sie die Mutter **14** und verstellen Sie den Zusatzgriff **15** in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

Höhe verstellen

Das Teleskoprohr **7** erlaubt es Ihnen, das Produkt auf Ihre individuelle Größe einzustellen.

- ② Lösen Sie die Schraubhülse **6** durch Drehung in Richtung **↺**. Bringen Sie das Teleskoprohr **7** auf die gewünschte Länge. Schrauben Sie die Schraubhülse fest durch Drehung in Richtung **↻**.

Schnittwinkel verstellen

Mit verändertem Schnittwinkel können Sie auch an unzugänglichen Stellen den Rasen trimmen, z. B. unter Bänken und Wandvorsprüngen.

- ③ Drücken Sie den Druckknopf **8** am Motorgehäuse und neigen Sie das Teleskoprohr **7**. Es sind 6 Stellungen möglich.

Griffteil verstellen

Das Griffteil **13** lässt sich um 90° drehen.

- ④ Schieben Sie den Riegel **5** nach oben und drehen Sie das Griffteil **13**, bis es in der gewünschten Position einrastet.

Distanzbügel (Blumenschutz) verstellen

Der Distanzbügel **11** hält nicht zu schneidende Pflanzen und Stämme von der Schneideinrichtung fern.

- ⑤ Schieben Sie den Distanzbügel **11** nach vorne. Wenn der Distanzbügel nicht benötigt wird, schieben Sie ihn in die Parkposition zurück.

Schneidfaden verlängern

HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie den Schneidfaden regelmäßig auf Beschädigung. Stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden die durch den Fadenschneider **21** vorgegebene Länge aufweist.

- Das Produkt ist mit einer Doppelfaden-Vollautomatik ausgerüstet.
- Die Fäden verlängern sich automatisch bei jedem Einschaltvorgang. Damit die Fadenverlängerungs-Automatik korrekt funktioniert, muss die Fadenspule **20** zum Stillstand

gekommen sein, bevor Sie das Produkt erneut einschalten.

- Sollten die Fäden anfangs länger als der Schnittkreis sein, werden sie durch den Fadenschneider **21** automatisch auf die richtige Länge gekürzt (Abb. D).
- **Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:** Ersetzen Sie die Fadenspule **20** (siehe „Fadenspule ersetzen“.)
- **Fadenlänge manuell einstellen:**
 - Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
 - Drücken Sie den Arretierknopf **24**, lassen Sie ihn wieder los und ziehen Sie die Fadenenden ein Stück heraus. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft, bis die Fadenenden etwas über den Fadenschneider **21** herausstehen.

● Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass die Fadenspule **20** nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- ▶ Schalten Sie das Produkt ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- ▶ Überlasten Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- ▶ Vermeiden Sie die Berührung von Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Die Fadenspule **20** nutzt sich ansonsten schnell ab.
- ▶ Vermeiden Sie die Verwendung des Produkts bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Wählen Sie für den Zusatzgriff **[15]** keine Stellung, die zu nah am oberen Handgriff **[1]** anliegt. Anderenfalls können Sie das Produkt nicht ordnungsgemäß kontrollieren.

● **Gras schneiden**



- Schneiden Sie das Gras, indem Sie das Produkt nach rechts und links schwenken.
- Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Produkt mit dem Schnittkreis parallel zum Boden.

● **Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Das Produkt startet nicht.	Der Ein-/Aus-Schalter [2] ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundenservice, um das Produkt reparieren zu lassen.
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt.	
	Der Ein-/Aus-Schalter [2] ist defekt.	
Das Produkt macht starke Vibrationen und starke Geräusche.	Die Schneideinrichtung ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Schneideinrichtung (siehe „Reinigung“).
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundenservice, um das Produkt reparieren zu lassen.

- Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

Einstellungen für das Rasentrimmen

- Griffteil **[13]**: 0° (Abb. F ④)
- Schnittwinkel: 90° (Abb. F ③)
- Distanzbügel **[11]** nach Bedarf: in Parkposition/ausgeklappt (Abb. F ⑤)

● **Rasenkanten trimmen**

(Abb. G)

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie das Produkt während der Arbeit so, dass die Schutzabdeckung **[9]** Sie vor der Schneideinrichtung schützt.

Einstellungen für das Trimmen der Rasenkanten

Zum Trimmen von Rasenkanten führen Sie das Produkt langsam an den Rasenkanten entlang.

- Griffteil **[13]**: 90° (Abb. F ④)
- Schnittwinkel: 90° (Abb. F ③)
- Distanzbügel **[11]** in Parkposition

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Das Schneid- ergebnis ist schlecht.	Die Fadenspule 20 hat nicht genügend Schneidfaden.	Verlängern Sie ggf. den Schneidfaden (siehe „Schneidfaden verlängern“). Wechseln Sie die Fadenspule 20 aus (siehe „Fadenspule auswechseln“).
	Schneidfäden sind nicht oder nur einseitig aus der Fadenspule 20 geführt.	1. Entnehmen Sie die Faden- spule 20 . 2. Fädeln Sie den Schneidfaden durch die Fadenauslass-Ösen 22 nach außen. 3. Montieren Sie die Faden- spule 20 wieder.

● Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verletzungsrisiko durch bewegliche, gefährliche Teile!

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind: Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt zu überprüfen oder zu reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- ▶ Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Seien Sie vorsichtig mit dem Fadenschneider **21**. Der Fadenschneider kann schwere Schnittwunden verursachen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt damit irreparabel beschädigen.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Produkts sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Befreien Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung [9] und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.

● **Wartung**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

● **Fadenspule auswechseln**

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule [20] ist in der Spulenkapsel [10] und auf der Fadenspule selbst angegeben.
- ▶ Kontrollieren Sie den Fadenschneider [21]. Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Fadenschneider oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
- ▶ Sie können auch im Baumarkt erhältliche, handelsübliche Fäden verwenden, um leere Fadenspulen wiederzuverwenden. (siehe „Technische Daten“). Die Wickelrichtung ist auf der Fadenspule [20] abgebildet.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel [10], indem Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungen [19] an der Spulenkapsel drücken.
3. Nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel [10] ab und nehmen Sie die Fadenspule [20] heraus.
4. Drücken Sie die Fadenenden der neuen Spule aus den Schlitzen [23] heraus.
5. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel [10] ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung des Fadens durch Pfeile angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
6. Stecken Sie die beiden Fadenenden durch die sich gegenüberliegenden Fadenauslass-Ösen [22].
7. Setzen Sie den Deckel wieder auf die Spulenkapsel [10] auf. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungen [19] am Deckel dabei genau in die Aussparungen an der Spulenkapsel passen. Die Entriegelungen rasten dann hörbar ein.
8. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie wiederholt den Arretierknopf [24], bis die Fadenenden ca. 1 cm über den Fadenschneider [21] herausstehen.

● **Transport**

- Tragen Sie das ausgeschaltete Produkt mit einer Hand am oberen Handgriff [1] und der anderen Hand am Zusatzgriff [15].
- Richten Sie die Schneideeinheit Richtung Boden. So vermeiden Sie, beim Transport in Berührung mit der Schneideeinheit zu kommen.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kompatible Ersatzteile für dieses Produkt können Sie unter www.Optimex-Shop.com erwerben. Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Position	Beschreibung	Bestellnummer
20	Fadenspule	947187601
11	Distanzbügel (Blumenschutz)	947187602
14 & 15 & 18	Mutter (Griffschraube – Zusatzgriff) & Zusatzgriff & Griffschraube (Zusatzgriff)	947187603
9	Schutzabdeckung	947187604

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf der Schutzabdeckung 9 ab. Hängen Sie das Produkt am oberen Handgriff 1 auf, damit die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471876_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471876_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- (DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 471876_2407)

IAN: 471876_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektro-Rasentrimmer
Modellnummer: HG10988

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 93.1 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 96 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

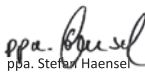
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

12.09.2024
Datum


p.p.a. Stefan Haensel
Prokurist


p.p.a. Jens Buchheim
Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10988

Version: 01/2025

IAN 471876_2407

